

Repelesin

Jon naböŋ niŋöm kali kliš rika

¹ Yad Jon, God wög gi ñeb bi nipe ap midpin. Manö kali kliš rikabin anib i, nöd waiö niŋagla. Nibi bi God nip wög gi ñibal gau, nan nihön nihön söl ginim u niŋlan, a göm, God nipe Jisas Kraiss nip hagö, nipe pen ejol nipe u yuö apöm gö, yad naböŋ niŋnö. *

² Naböŋ niŋnö anibu, God manö nipe haga u abe, Jisas Kraiss manö nipe haga u abe niŋnö u, köp anibi kali kliš rikabin.

³ Söl midöp, nan nihön nihön naböŋ niŋnö u magöŋhalö il göm gi dam arnab. Anibu, nibi bi manö kali kliš rikabin anib i kale ke amgö li niŋnaböl gau abe, nibi bi rimnap amgö li niŋnaböl apdi niŋnaböl gau abe, God Manö anibi niŋudöm hain gaiöl u, God gö, miñ miñ ginaböl. *

Jon nibi bi cöc unbö mudun jŋ mideila gau kalip manö hag ña

⁴ Yad Jon kalöp nibi bi Esia Propins ram minöŋ pro ke ke unbö mudun jŋ Kraiss cöc nipe midpim gau, köp i kali kliš rikabin.

God nipe miñi midöp, nipe hadame dagol gau midmidöp, nipe hainö pör pör nöp mideinab u kalöp mög niŋöm, ud aij göm, abad midö, kale agamij mid aij gi midaimim. God anibu abe, ana mudun jŋ sea kin asikep nipe adö au midpal gau

* **1:1:** Rep 22:6 * **1:3:** Rep 22:7,10

abe, kalöp mög n+ñöm, ud aij göm, abad m+idö, kale agam+ij m+id aij g+ m+daimim. *

⁵ Jisas Krais, manö aij u damöm, God haga rö nöp göm umöm, it g+ uraköm, ram m+inöñ gau kiñ m+idpal gau kal+p magöñhalö abad m+idöp u, n+pe u rö nöp kalöp mög n+ñöm, ud aij göm, abad m+idö, kale agam+ij m+id aij g+ m+daimim.

N+pe han+p m+idmagö löm, hagape n+pe lugö umöm,

nan si nan naij g+pun gac u ðk g+ yuöp. *

⁶ Hon Kiñ kub Jisas Krais ram n+pe m+dun,

Nap God n+p sabe gep n+bi b+ n+pe m+dpun.

An+ib u, Jisas Krais, B+ mailö aij halö u, B+ k+ö yab+u u,

hib n+pe u pör nöp pör nöp hagno adö ar+n+m!

An+ib unbö rö aij. *

⁷ Pen n+ñim! N+pe kumi halö auö,

n+bi b+ ram m+inöñ gau n+bö gau n+bö magöñhalö n+p waiö n+ñnaböl.

B+ n+p walaab ud b+n+ñ g+la gau abe

magöñhalö n+p waiö n+ñnaböl.

N+p n+ñöm, n+bi b+ ram m+inöñ gau n+bö gau n+bö magöñhalö,

n+ñhön g+n+g an+g g+pun, a göm, mög gö m+ñöñ kub g+naböl.

N+ñö, an+g g+nab me u!

An+ib unbö rö aij. *

⁸ God B+ Kub k+ö ke halö nan gau magöñhalö g+n+m rö nöp m+idöp u, n+pe m+ñi m+idöp, hadame

* **1:4:** Eks 3:14-15; Rep 3:1; 4:5

* **1:5:** Kol 1:18; Sam 89:27

* **1:6:** 1Pi 2:9; Rep 5:10; 20:6

* **1:7:** Dan 7:13; Sek 12:10; Mad

24:30; Jon 19:34-37; 1De 4:17

dagol gau m+dm+döp, hainö pör nöp pör nöp m+deinab. N+pe hagöp, “Yad nöp g+no, nan gau magöñhalö if göm m+döp. Yad nöp g+no, nan gau magöñhalö ur g+n+g g+nab,” a göp. *

Jon naböñ n+ñöm Jisas n+ñ n+ña

⁹ Yad namam Jon, Kiñ hon Jisas ram n+pe m+dun, n+ñ wög g+ ñ+no, n+ñ bi b+ gau han+ñ g+ naj g+lö, gas+ iru n+ña gun, gas+ halö m+dun, n+ñ arö gagun, klö yab+ñ gun g+no arab. Yad God Manö u hag ñem, Jisas apöm manö aij han+ñ hag waiö la manö n+ñö an+bu hag ñ+nö, y+ñ nag+ löm, dam ñ+g solwara r+ñ b+ gus ga airan Padmos au l+la.

¹⁰ Airan Padmos gau m+dnö, B+ Kub ñ+n n+pe ap, God Ana u y+ñ ba lö n+ñöl g+, jöl yad gau adö manö kub ap, a+ñ magö rö hagöm haga,

¹¹ “Ne nan n+hön n+hön n+ñ nabön gau, köp kal+ kliñ r+kmön, n+ñ bi b+ daun kub ke ke unbö mudun j+ñ Krai cöc n+pe m+dpal gau, kal+ñ köp an+bu yuö arn+m. Epesas ap, Smöna ap, Pegamam ap, Daiadaira ap, Sadis ap, Piladelpia ap, Leodisia ap yuö arn+m,” a ga.

¹² Manö an+g hagö n+ñöl g+, yad b+ manö hagab an+bu n+ñ+n, a gem, ado gem n+ñnö, lam kabö gol udöm g+la unbö mudun j+ñ u m+deia.

¹³ Pen lam an+ñ au, yad n+ñnö, B+ ap Ñ+ n+pe rö bi ap m+deia. N+pe wai+j m+lö kub yab+ñ ap y+mö ma gol n+pe pañu ga; kabö gol udöm g+la dip nag+ kub ap ud pab+ñ an+ñ au g+lan+ñ p+g la. *

* **1:8:** Rep 21:6; 22:13 * **1:13:** Dan 7:13; 10:5

14 Nabıc cög umagö nıpe u, kaj sipsip uñ rud mıdöp rö, aka kumi rud mıdöp rö, la. Amgö nıpe u, mab mıtañ rö mıdeia. *

15 Ma kíd nıpe u, nan kapa klö “bras” a gıpal u laulö, in kılíd udöp rö u ga. Pen manö nıpe u, ñıg hij kub bıg gu hagöp rö u haga.

16 Ñımagö yıjıg kíd nıpe u, gapı unbö mudun jıñ u udöl mıdeia. Pen ru mılö kíd goł goł ga ap meg mıgan adö lañ ajmañ raua. Mulu majmañ nıpe u, sıdö añ aulık apöm, mailö kíd yabıt hagöm göp rö u ga. *

17 Yad nıp nıñem, ma ıl nıpe au ap lug maben yımem, nıbi bı umbal kılta göp u rö mıdainö. Anıg gınö, ñın yıjıg böñ nıpe u yıp ud nıñöm haga, “Pıñıñ gagmön! Yad ke gınö, nan gau magöñhalö ıl göm mıdöp. Yad ke gınö, nan gau magöñhalö ur gınıg gınab. *

18 Yad me Bı Pör Kamıñ Mıdöp u. Nöd umnö u pen nöñ! Mıñi kamıñ mıdem, pör nöp pör nöp kamıñ mıdeinabin. Yad ‘Umeb Magö’ u abad mıdpin. Nıbi bı umöm, am ‘Wıp Ana Ram’ mıdpal gau, yad ki rib u udöl mıdem, ‘Wıp Ana Ram’ ka u abe, nıbi bı ‘Wıp Ana Ram’ au mıdpal abe abad mıdpin. Yad ajöñ hiıkeinabin kale u rö nöp kamıñ arnaböl.

19 “Anıb u, nan nıhön nıñban u köp kalı kılñ rıkmön. Mıñi gab rö nıñmön, hainö gınab rö nıñmön, magöñhalö köp yañ kalı kılñ rıkmön.

* **1:14:** Esi 43:2; Dan 7:9; 10:6; Rep 2:18; 19:12; 14:2 * **1:16:** Hib 4:12; Rep 2:12; 19:15 * **1:17:** Ais 44:6; 48:12; Rep 2:8; 22:13

20 Pen nan niḡabön gau, manö il u aniḡ göl miḡdöp: lam gol udöm giḡla unbö mudun jiḡ niḡabön gau, niḡbi bi ram miḡnönḡ ke ke unbö mudun jiḡ Kraiḡ cöc niḡpe miḡdpal gau niḡabön. Pen gapḡ unbö mudun jiḡ niḡmagö yiḡjiḡ böḡ yad adö u niḡabön gau, ejol cöc unbö mudun jiḡ abad miḡdpal gau niḡabön,” a ga.

2

*Kraiḡ niḡbi bi niḡpe Epesas miḡdmidal manö hag
ñeb*

¹ “Pen daun kub Epesas Kraiḡ niḡbi bi niḡpe miḡdpal gau, ejol kalḡp abad miḡdöp u niḡp manö kalḡ kliḡ riḡkmön hagmön:

‘Bi gapḡ unbö mudun jiḡ niḡmagö yiḡjiḡ böḡ lau niḡpe adö u udöl giḡ, lam gol udöm giḡla unbö mudun jiḡ aḡ au ajöp u, Epesas niḡbi bi abad miḡdpan gau kalḡp manö aniḡbi hag yuöp. *

² Niḡpe hagöp,

“Kal wög klö giḡmim giḡ dammim biḡlam miḡdmim, jiḡ niḡḡḡpim u, niḡḡbin. Niḡbi bi giḡ naiḡ giḡpal gau kalḡp niḡḡbe, kalöp aiḡ gagöp. Bi Jiḡsas manö ud arep miḡdpun, a göm, manö piral hagpal gau kalḡp niḡ aiḡ giḡmim, asiḡ masiḡ giḡpim.
*

³ Yiḡp niḡ udmim manö yad hagpe kalöp marö niḡilö, jiḡ niḡḡḡgmim, yad aip ciḡ göl giḡ nöḡp miḡdpim u, yiḡp aiḡ göḡp.

⁴ “Pen yad manö ap miḡdöp. Yad aip nöḡd ciḡ giḡmim miḡdmagö yabiḡl liḡ miḡdaibe nagḡ adö u dam yubim gai?

* 2:1: Rep 1:16 * 2:2: 1Jn 4:1

⁵ Nöd yip midmagö li midmim gi aij gipe nagî aij anibu, nîhön ginig arö gipun a gimim kuöyan udmim, nöd mid aij gimidim rö midaimim. Wasö u, yad apem lam kale u pîli gi udnabin. *

⁶ “Pen adö ap gipim u, yip aij göp. Nîbi bi kale bi Nikolas manö piral nipe u udöm, nagî naj adö u glö yip aij gagöp rö, kalöp u rö nöp aij gagöp.

⁷ “Kale nîbi bi gasi rimid midainim gau, God Ana nipe Krais nîbi bi nipe midpal ram minöj ke ke gau kalip manö hagöp u niñ aij gimim.

Nîbi bi marö auö, gasi iru niñagöm, yip cig göl gi nöp mideinaböl gau, ñin hain aunab u kalip hagnö, mab magö ur pör middep God wög naböj aij nipe adö lan ranab u udöm ñinaböl,” a göp, ’ a gimön. *

Krais nîbi bi nipe Smöna midmidal manö hag ñeb

⁸ “Pen daun kub Smöna Krais nîbi bi nipe midpal gau, ejol kalip abad midöp u nip manö kali kîñ rikmön hagnön:

‘Bi nipe gö, nan gau magöñhalö il göm midöp u; Bi nipe gö, nan gau magöñhalö ur ginig ginab u; Bi umöm kauyan uraka u, Smöna nîbi bi abad midpan gau kalip manö anibi hag yuöp.

⁹ Nipe hagöp,

“Yad niñbin, nîbi bi rimnap, hon God nîbi bi yijig göl midpun a gipal u pen Seden sabe gep ram nipe midöm, kalöp manö udöl gi midpal.

* 2:5: Rep 3:3 * 2:7: Jen 2:9; Rep 22:2,19

Marö kalöp n̄hön n̄hön m̄döp gau, yad u rö nöp n̄ñbin. Kale n̄bi b̄i mög gep rö m̄dpim u pen yad n̄ñbin God amgö ilö adö n̄pe u kale n̄bi b̄i gep yabił m̄dpim. *

10 Kalöp marö ḡin̄ig gab u, gasi kub n̄ñagmim. N̄ñim! Söl m̄döp, Krai n̄p c̄ig aij ḡipal aka ap lug paknaböl, a göm, Seden gö, kalöp r̄imnap ud nagi l̄inaböl. Kalöp ñ̄in unbö s̄idun lañ u rö ḡi naij göl ḡi m̄deinaböl. Pen kalöp n̄hön n̄hön göm, böñ nöp al pak l̄in̄ig geinaböl u, gasi kub an̄bu n̄ñagmim. Ȳip c̄ig göl ḡi nöp m̄dpe al pak leinaböl u, kalöp usajil bad pör kam̄ñ m̄dpe u ñ̄inabin. *

11 Kale n̄bi b̄i gasi r̄im̄id m̄dain̄m gau, God Ana n̄pe Krai n̄bi b̄i n̄pe m̄dpal ram m̄n̄öñ ke ke gau kal̄ip manö hagöp u n̄ñ aij ḡimim.

Seden kalöp neb neb ḡinab u pen n̄bi b̄i ȳip c̄ig göl ḡi nöp m̄deinaböl gau, ilön kub udöm umla rö u kuöyañ umagnaböl,” a göp, ’ a ḡimön. *

Krais n̄bi b̄i n̄pe Pegamam m̄dm̄dal manö hag ñeb

12 “Pen daun kub Pegamam Krai n̄bi b̄i n̄pe m̄dpal gau, ejol kal̄ip abad m̄döp u n̄p manö kal̄i k̄liñ r̄ikmön hagnmön:

‘B̄i ru m̄lö k̄id n̄pe goł goł k̄id m̄döp u, Pegamam n̄bi b̄i abad m̄dpan gau kal̄ip manö an̄bi hag yuöp.

13 N̄pe hagöp,

* 2:9: 2Ko 11:14-15; Rep 3:9
Rep 20:14; 21:8

* 2:10: 2Di 4:8; Jem 1:12 * 2:11:

“Yad niḡbin, kale biṣlam yabiṣ miḡpim. Niḡbi bi ram miḡnōḡ kale miḡpim aḡ au, Seden kiḡ rō abad miḡdöp. Pen kale manō yad niḡ ud aij giḡmim, yiḡ ciḡ aij göl giḡ miḡpim. Ram miḡnōḡ Seden abad miḡdöp anḡbu, namam Adipas manō aij yad u niḡbi bi gau kalḡp hag ḡi miḡdö, niḡp al pak lila u pen yiḡ arö gagpe.

¹⁴ Pen manō riḡmnap miḡdöp. Niḡbi bi kale riḡmnap, Belam manō hag ḡi miḡdöp rō hag ḡiḡbal. Bi Belam anḡbu, Belak niḡp riḡmiḡ ukö me, Belak niḡpe am Isrel niḡbi bi gau kalḡp tiḡp giḡ ud arö, kale yiḡ arö göm, nan ḡiḡḡeb nan yiḡharḡiḡ god piral gau niḡp pak sabe giḡ ḡeila u ḡiḡḡla. Belak Isrel niḡbi bi kalḡp hagö, kale niḡbi si bi si giḡla. *

¹⁵ Isrel niḡbi bi hadame gau giḡla rō, kale riḡmnap bi Nikolas manō piral niḡpe u udmim, nagḡ naiḡ adö niḡpe u hain giḡmim giḡpe aröp.

¹⁶ Anḡb u, nan si nan naiḡ giḡpim u, niḡhön giḡniḡ anḡg giḡpun a giḡmim, arö giḡmim. Pen anḡg gagnabim u, yad söḡ yiḡḡiḡd apem, ru miḡlö kiḡd meg miḡgan yad yaḡ niḡbö amjaköp u udem, niḡbi bi anḡg giḡpal gau aip pen pen giḡnabin. *

¹⁷ Kale niḡbi bi gasḡ riḡmiḡd miḡdainḡm gau, God Ana niḡpe Kraiḡ niḡbi bi niḡpe miḡdpal ram miḡnōḡ ke ke gau kalḡp manō hagöp u niḡ aij giḡmim.

Seden kalöp neb neb giḡnab u pen niḡbi bi yiḡp ciḡ göl giḡ nöḡ miḡdeinaböl gau, yad nan ḡiḡḡeb mana pi giḡla u riḡmnap ḡiḡnö ḡiḡḡnaböl. Pen kalḡp kabö rud ke ke ḡiḡnabin. Kabö ḡiḡnabin adö anḡb gau, hib giḡsön niḡbö u riḡk ke ke aḡiḡ aḡiḡ

* **2:14:** Nab 22:1–25:2; 31:16; 2Pi 2:15 * **2:16:** Rep 3:11

ñeinabin, nɪbi bɪ udnaböl gau nöp nɪŋnaböl,” a göp,’ a gɪmön. *

Krais nɪbi bɪ nɪpe Daiadaira mɪdmɪdal manö hag ñeb

¹⁸ “Pen daun kub Daiadaira Krais nɪbi bɪ nɪpe mɪdpal gau, ejol kalɪp abad mɪdöp u nɪp manö kalɪ kɪɪñ rɪkmön hagnön:

‘God Ñɪ nɪpe, amgö mab mɪtəŋ rö mɪdö nɪŋöl gɪ, ma kɪd nɪpe u, kapa bras a gɪpal u laulö in kɪɪd udöp rö mɪdöp u, Daiadaira nɪbi bɪ abad mɪdpan gau kalɪp manö anɪbi hag yuöp. *

¹⁹ Nɪpe hagöp,

“Kale gɪpim nagɪ adö u, yad nɪŋbin. Yɪp abe, nɪbi bɪ gau kalɪp abe mɪdmagö lɪmim, kɪö gɪmim yɪp wög göl gɪ nöp mɪdpim u, yad nɪŋbin. Añ mam gau pen pen ud aij gɪmim, gɪ ñɪmim, marö auö bɪsɪlam mɪdmim gasɪ iru nɪŋagpim u, yad nɪŋbin. Gɪpim anɪbu, nöd pro pro gɪmɪdim u pen mɪñi rapɪn gɪpim u, yad nɪŋbin.

²⁰ Pen manö ap mɪdöp. Nɪbi Jesebel u hag yuagpim. Manö piral hagöm, yad nɪbi God manö hagep mɪdpin a göp. Nɪbi bɪ yɪp nɪŋ uɪpal gau kalɪp manö piral hag ñöm, tɪp gɪ ud arö, kale yɪp arö göm, nɪbi si bɪ si gɪpal. Nɪpe kalɪp hagö, nan ñɪŋeb nan yɪharɪŋ god piral gau nɪp pak sabe gɪ ñɪmɪdal u ñɪŋbal. *

²¹ Nɪpe nagɪ naj adö anɪbu arö göm mɪd aij gɪnɪm aka gem, nɪŋ mɪd wasö nɪŋem arö gɪpin.

* **2:17:** Eks 16:4,14-15,33-34; Jon 6:48-50; Ais 62:2
 1:14-15 * **2:20:** 1Ki 16:31; 2Ki 9:22 * **2:18:** Rep

22 Anig göp rö yad nɪp abañ adö au yunö, nɪp mɪña kub gö, ilön kub yabɪɫ udnab. Nɪbi bɪ nɪpe aip nɪbi si bɪ si gɪpal anɪb gau, nan si nan naj gɪpun u nɪhön gɪnɪg anɪg gɪpun a göm arö gagnaböl u, kalɪp u rö nöp gɪnö, mɪña kub gö, ilön kub yabɪɫ udnaböl.

23 Nɪbi bɪ nɪp hain gɪpal gau kalɪp böñ nöp al pak leinabin me, nɪbi bɪ yad ram mɪnönj ke ke cöc ke ke mɪdpal gau, yɪp nɪɲ aij göm nɪɲnaböl, yad nɪbi bɪ gasɪ rɪmɪd aɲ kale yaɲ nɪɲ aij gem, magöñhalö gɪpim rö nɪɲem, kalöp aɲɪ aɲɪ pen anɪbu rö ñɪnabin. *

24 Pen kale Daiadaira nɪbi bɪ rɪmnap, nɪbi anɪbu manö naj hag ñöb manö u udagmim, Seden manö naj yuö a gɪpal manö u udagpim rö, manö marö kalöp rɪmnap hagagnabin.

25 Pen yɪp nɪɲ udmim cɪg aij gɪpim nagɪ u ud sɪsɪ göl gɪ mɪdpe mɪdpe, hainö yad nɪnam! *

26 Nɪbi bɪ yɪp cɪg aij göl gɪ nöp mɪd damöm, mɪɲör auö yɪp arö gagnaböl gau, yad kalɪp hagnö, nɪbi bɪ ram mɪnönj ke ke gau kalɪp abad mɪdeinaböl. *

27 Nɪhön gɪnɪg: Bapi manö ap yɪp hagöm haga,

‘Yad hagnö, ain ilönj ap udöm,
rin cög gau pa jö ma jö gɪpal rö,
nɪbi bɪ ram mɪnönj ke ke gau

klö naj yabɪɫ göm kalɪp abad mɪdeinab,’ a ga.

28 Pen nɪbi bɪ yɪp nɪɲ udöm cɪg aij göm nagɪ u ud sɪsɪ göl gɪ mɪdeinaböl gau, kalɪp gapɪ pagɪɲ

* 2:23: Sam 7:9; Jer 17:10; Rep 20:12-13

* 2:25: Rep 3:11

* 2:26: Sam 2:8-9

aij ram mɪnɔŋ jɪn parɪkɔ nɪŋɔl gɪ nɪŋbal rɔ u ñɪnabin. *

²⁹ Kale nɪbi bɪ gasɪ rɪmɪd mɪdainɪm gau, God Ana nɪpe Kraiss nɪbi bɪ nɪpe mɪdpal ram mɪnɔŋ ke ke gau kalɪp manɔ hagɔp u nɪŋ aij gɪmim,” a gɔp, ’ a gɪmɔn,” a ga.

3

Kraiss nɪbi bɪ nɪpe Sadiis mɪdmɪdal manɔ hag ñeb

¹ “Pen daun kub Sadiis Kraiss nɪbi bɪ nɪpe mɪdpal gau, ejol kalɪp abad mɪdɔp u nɪp manɔ kalɪ klɪñ rɪkmɔn hagmɔn:

‘Bɪ God Ana ramɔ pak unbɔ mudun jɪŋ lɔp u abe, gapɪ unbɔ mudun jɪŋ u abe ud mɪdɔp u, Sadiis nɪbi bɪ abad mɪdpan gau kalɪp manɔ anɪbi hag yuɔp.

Nɪpe hagɔp,

“Nagɪ kale nɪhɔn nɪhɔn gɪpim u hadɔ nɪŋbin. Nɪbi bɪ gau nɪŋlɔ, kamɪŋ mɪdmim yɪp hain gɪpim rɔ lɔp u pen bɔŋ nɔp ummim yɪp hain gagpim. *

² God yad manɔ hagɔp rɔ gɪ dammim, an ɔu arɔ gɪpe u, God nɪp aij gagɔp. Anɪbu, amgɔ kale ñaɱɱ mɪdɔp u rɔ, urakmim, kamɪŋ magɔ kale hir gɪnɪg gab u nɪŋ aij gɪpe, klɔ gɪnɪm.

³ Anɪb u, Kraiss manɔ aij u hag ñeila nɪŋbim u, nɪŋ ud pɪdɔŋ gɪmim, nan si nan naij gɪpim u, nɪhɔn gɪnɪg anɪg gɪpun a gɪmim, arɔ gɪmim, Kraiss manɔ aij u hagɔp rɔ gɪmim. Pen uhɔn hauɪ hanmim urakagnabim u, yad bɪ nan si udep

* 2:28: Rep 22:16 * 3:1: Rep 1:4,16

gau nɪŋ mɪdlö auagpal rö u aunö, nɪŋmim pa gɪɫɪ gɪnabim. *

⁴ Pen Sadis nɪbi bɪ rɪmnap ne gau waɫɪj kale gɪpe prɪ gagöp; manö aij yad nɪŋ udöm, hagöp rö nöp göl gɪ mɪdpal rö, kale waɫɪj rud löm, yad aip ajeinabun. *

⁵ Nɪbi bɪ marö auö, klö göm, yɪp nɪŋ ud pɪdöŋ göm, cɪg göl gɪ nöp mɪdlö arnab gau, yad kalɪp u rö nöp waɫɪj rud aij anɪbu lɪ ñɪnabin. Pen hib kale pör mɪdep buk yaŋ kalɪ klɪñ rɪk lɪnö mɪdöp u, ɫɪk gɪ yuagnabin yabɪɫ. Bapi abe, ejol nɪpe gau abe nɪŋmɪdlö nɪŋöl gɪ, nɪbi bɪ yad mɪdpal, a gem, waiö hagnabin. *

⁶ Kale nɪbi bɪ gasɪ rɪmɪd mɪdainɪm gau, God Ana nɪpe Kraiss nɪbi bɪ nɪpe mɪdpal ram mɪnöŋ ke ke gau kalɪp manö hagöp u nɪŋ aij gɪmim,” a göp, a gɪmön.

Kraiss nɪbi bɪ nɪpe Piladelpia mɪdmɪdal manö hag ñeb

⁷ “Pen daun kub Piladelpia Kraiss nɪbi bɪ nɪpe mɪdpal gau, ejol kalɪp abad mɪdöp u nɪp manö kalɪ klɪñ rɪkmön hagnön:

‘Bɪ Uɫ u; Bɪ manö nɪŋö yabɪɫ hagöp u; kɪŋ Depid ki rib nɪpe nöd abad mɪdmɪdöp u, Bɪ ki rib anɪbu uri udöl mɪdöp u, adan hiɫkö, nɪbi bɪ rɪmnap gɪ ñöl rö lagöp; pen adan gɪ ñö, nɪbi bɪ rɪmnap hiɫköl rö lagöp. Bɪ anɪbu nöp, Piladelpia nɪbi bɪ abad mɪdpan gau kalɪp manö anɪbi hag yuöp. *

* **3:3:** Mad 24:43-44; Rep 2:5; 16:15; 1De 5:2

* **3:5:** Eks 32:32-33; Mad 10:32; Luk 10:2; 12:8

* **3:4:** Jud 23

* **3:7:** Ais 22:22

8 Nipe hagöp,

“Kale gipim rö niñbin. Kale nibi bi iru midagpim u pen manö yip niñ ud pidöñ gimim, kale nibi bi yad midpim manö u waiö hag ñibim. Anibu, kalöp adan hi+knö, nibi bi rimnap gi ñöl rö lagöp. *

9 Nibi bi rimnap, hon God nibi bi yijig göl midpun a gipal u pen Seden sabe gep ram nipe midpal. Pen yad kalip ginö, kale magöñhalö am ma it kalöp au kugom yimöm, ubör yihöñ göm, yad kalöp midmagö labin u niñöl. *

10 Kalöp gi naj gipal u pen yad hagpin rö nöp gimim, gasi iru niñagmim, klö gimim, wög yad göl gi midaibe rö, nibi bi minöñ naböñ it i ke ke gau, yip cig gi midpal aka yip arö ginaböl a gem, kalip magöñhalö marö ñinabin ñin u, kalöp abe ñagnabin. *

11 Söl midöp ninabin. Manö aij yad niñ udpim u, niñ ud pidöñ gimim, yip cig göl gi nöp midpe, kalöp usajil bad pör kamñ middep kalöp ñinabin a gipin u, nibi bi rimnap pit gi ud aröl rö lagnim.

12 Nibi bi an God Manö hagöp rö gö, nip gi naj gilö, gasi iru niñagöm, God Manö hagöp rö nöp gi damöm, yip cig göl gi nöp midleinab u, yad nip ginö, God yad sabe gep ram u padö kub ap rö midleinab. God sabe gep ram anibu nipe pör pör nöp raul an dan midöm höñ adö aragnab. Yad hañ adö nipe, God yad hib nipe u abe kalit kliñ rikem, God yad daun kub nipe Jerusalem gison

* 3:8: 1Ko 16:9 * 3:9: Rep 2:9; Ais 45:14; 49:23; 60:14 * 3:10: Luk 21:19; 2Di 2:12

nibö kumi kabö adö laŋ au nibö aunab u, daun kub anibu hib u abe kalı kliš rıkem, hib yad gısön nibö u abe kalı kliš rıkem gınabin. *

¹³ Kale nıbi bı gası rımid mıdainım gau, God Ana nıpe Kraıs nıbi bı nıpe mıdpal ram mınöŋ ke ke gau kalıp manö hagöp u nıŋ aij gımim,” a göp, a gımön.

*Kraıs nıbi bı nıpe Leodisia mıdmıdal manö hag
ñeb*

¹⁴ “Pen daun kub Leodisia Kraıs nıbi bı nıpe mıdpal gau, ejol kalıp abad mıdöp u nıp manö kalı kliš rıkmön hıgmön:

‘Bı hib nıpe “Anıb Unbö Rö Gınım” u; Bı, God nıpe hagö, nan gau magöŋhalö gı la u; Bı nıpe God hagöp rö nöp göm, manö aij u dam kabö göl nöp hag ñöb u, Leodisia nıbi bı abad mıdpan gau kalıp manö anıbi hag yuöp.

¹⁵⁻¹⁶ Nıpe hagöp,

“Nagı adö kale gıpm u yad nıŋbin. Yıp böŋ nöp cıg gıpm; yıp böŋ nöp arö gıpm. Manö aij yad u böŋ nöp nıŋ udmim, hagöp rö gımim aka böŋ nöp arö gımim u aij! Yıp gası adö adö nöp nıŋbım rö, kalöp tıhak yunıg gabin. *

¹⁷ Kale hagıpm, ‘Hon nıbi bı gep mıd aij gıpun; nan hon iru mıdöp; nan ap ulep lagöp,’ a gıpm u pen manö nıŋıgıpm u, kale nıbi bı ramö gau rö mıdpım; kale nıbi bı mög gep rö mıdpım; kale nıbi bı nan mıdagöp rö mıdpım; kale nıbi bı amgö we mıdpım; kale magö nöp mıdpım. *

* **3:12:** Aıs 62:2; 65:15; Rep 14:1; 21:2

* **3:15-16:** Ro 12:11

* **3:17:** 1Ko 4:8; Luk 12:21

18 Anib u me, kalöp manö hagnig gabin i niñ aij gimim, anib unbö rö nöp gimim. Nibi bi mög gep rö midpim rö, yip aumim kabö gol yad launö inöm adiñ adiñ halö midagöp u raumim me, nibi bi gep mideinabim. Magö nöp midpim u, nibi bi niñlö nable ginim rö löp rö, yip aumim waliñ rud ap raumim limim. Amgö niñagpim rö, yip aumim amgö marasin ap raumim limim, amgö we göp u ñil niñnabim. *

19 Nibi bi kalip midmagö libin gau gi naij geinaböl u, kalip arö gagnabin; mid aij gilañ, a gem, marö ñöl gi rimid ukpin. Anib u, gasi klö niñmim, nan si nan naij gipim u, niñhön ginig anig gipun a gimim, böñ nöp arö gimim, mid aij gimim. *

20 Niñim! Yad apem, höñ añ yan midöl gi, ajöñ pa gu gu göl gi abad midpin. Nibi bi an manö yad u niñöm ajöñ hiñkeinab u, yad ram raul miñgan niñpe u amem, aip nan niñjul jim ñöl mideinabul. *

21 Seden yip marö kub ña ñin u, Bapi yad manö niñpe u arö gagnö; haga rö nöp gi damem me, Bapi aip sea kiñ niñpe adö u asiñknö. Anib u rö, nibi bi Seden kalip marö ñö, manö aij yad u arö gagöm, yip cig göl gi nöp mideinaböl gau, kalip hag dam yad aip sea kiñ yad adö u asiñknabun.

22 Kale nibi bi gasi rimid midainim gau, God Ana niñpe Kraisi nibi bi niñpe midpal ram miñnöñ ke ke gau kalip manö hagöp u niñ aij gimim, ” a göp, ’ a gimön, ” a ga.

* 3:18: Ais 55:1; Rep 4:4

* 3:19: 1Ko 11:32; Hib 12:6; Rep 2:5

* 3:20: Jon 14:23

4

¹ Pen manö kali kliš rīkpin anību nabōḡ nīḡ damem, kauyaḡ u nabōḡ nīḡem nīḡnō, God ram mīnōḡ kumi kabō adō laḡ au aḡōḡ hīkōl mīdeia. Nōd aḡīḡ magō rō hagō nīḡnō u, kauyaḡ u hagōm yīp haga, “Adō i aumōn, nan hain ḡīnab gau nōp yamnam,” a ga. *

² Anīḡ hagō nīḡōl ḡī, God Ana u apōm yīp ba la nīḡōm yad nīḡnō, kumi kabō adō laḡ au bī ap sea kiḡ adō au asīk mīdeia. *

³ Bī au asīk mīdeia u mailō halō mīdeia; kabō jaspā abe kabō kanilian abe rud mailō ḡōp rō mailō halō mīdeia. Pen kiḡ sea asīk mīdeia u, sībōñ nīp ḡīḡabō ḡōm, kabō emral rō in rīkīñ rīkīñ ḡōm, in lak lugōl ḡī mīdeia. *

⁴ Sea kiḡ nīpe u aḡ yaḡ mīdō nīḡōl ḡī, bī kub bīs ḡīpal sea kiḡ unbō ñīn juōl ado ḡī da mīhau mīhau (24) gau lōm ḡīḡabō ḡīla. Bī kub manō ud asīkep gau waḡīḡ rud yīmōm, kabō ḡol udōm ḡīla usajīl bad gau ke ke lōm, asīk mīdeila. *

⁵ Bī sea kiḡ aḡ yaḡ asīk mīdeia au nībō, añīm añīm udōl ḡī, rīmu hagōl ḡī, ḡīḡabō ḡōl ḡī aram mīlō bō ara. Sea kiḡ īl anīb au hapō mailō unbō mudun jīḡ u inōm mailō ḡī mīdeia. Hapō mailō anīb gau me, God Ana unbō mudun jīḡ nīpe u. *

⁶ Bī sea kiḡ aḡ yaḡ asīk mīdeia īl au, kabō ḡīlmasī u glas rō kīd yabīl ḡōl mīdeia. Sea kiḡ ba au, nan kamīḡ mīdōp ke ke mīhau mīhau mīd ḡīḡabō ḡīla. Nan anīb gau amḡō iru nōp jōl gau

* 4:1: Rep 1:1,10 * 4:2: Ais 6:1 * 4:3: Esi 1:28 * 4:4: Rep 3:18 * 4:5: Esi 1:13; Sek 4:2; Rep 1:4; 8:5; 11:19; 16:18

mıdöm, pabıt gau mıdöm ga. *

7 Nan kamıη anıb gau, ap laiön rö la, ap kaj kau nıbar rö la, ap bı mulu adıη rö la, ap yaur du auan mılö löp u rö la.

8 Pen nan kamıη mıhau mıhau anıb gau magöηhalö auan unbö kagol jıη la. Amgö iru nöp, adö gau löm, pabıt gau löm magöηhalö lı haka. Amgö auan mo gau abe mıdeia. Pen sıdö an sıbön yaη, kımıap hag mıdöl gı hagaböl,

“NIPE Bİ UŁ! “NIPE Bİ UŁ! “NIPE Bİ UŁ! GOD Bİ KUB KŁÖ UNBÖ KE YABİŁ! NIPE NAN GAGEP AP MIDAGÖP! NİHÖN NİHÖN GINİG, GINAB! NIPE HADAME DAGOL GAU MIDMİDÖP, NIPE MİÑI MIDÖP, NIPE HAINÖ PÖR PÖR NÖP MİDEINAB!”

a gaböl. *

9 Pen nan kamıη ke ke mıhau mıhau anıb gau, bı pör nöp pör nöp kamıη mıdeinab sea kıη adö asık mıdöp u, nıpe bı aij unbö ke mıdöp a göm, nıp aij a göl gı, hib mailö halö nıpe haglö adö arö nıηöl gı,

10 bı kub manö ud asıkep ñın juöl ado gı da mıhau mıhau (24), bı sea kıη asık mıdöp it au kugom yımöm, bı pör nöp pör nöp kamıη mıdeinab u, nıp aij a göl gı, hib nıpe haglö adö arab. Usajıl bad kale gau ud ju nıpe mıdöp au löm, hagaböl, *

11 “God Bı Kub hon!
Nıbı bı magöηhalö gau,
ne Bı kub ke yabıt, a göm,
hib ne haglö adö araη.

* 4:6: Esi 1:5-10,22; 10:14

* 4:8: Ais 6:2,3; Esi 1:18; 10:12

* 4:10: Rep 7:10,15; 19:4

Nibi bi magöŋhalö gau,
 ne Bi aij ke yabił, a göm,
 hib ne haglö adö araŋ.

Nibi bi magöŋhalö gau,
 ne Bi klö ke yabił, a göm,
 hib ne haglö adö araŋ.

Ne nan gau magöŋhalö gi lina.

Ne nöp hagö,
 nibi bi midöm,
 nan gau magöŋhalö midöp,” a gaböl.

5

Jon köp nagı la ap niŋa

¹ Pen naböŋ niŋ damem niŋnö, bi sea kiŋ adö u asık mideia u, köp miłö kub naböŋ naböŋ wamla ap niŋmagö yijig niŋpe lau adö udöl mideia. Köp anıbu, höŋ adö gau kalı kliŋ rıköm, raul yaŋ kalı kliŋ rıköm giła. Pen naböŋ naböŋ wamöm, nagı ke ke unbö mudun jıŋ u adık aij yabił giła. *

² Pen yad niŋnö, God ejol klö yabił ap wiŋ kub alöm haga, “Nibi bi an rö nagı lıla i hubıköm, köp anıb i pıłai giŋim rö löp?” ö ga.

³ Anıg haga u pen kumi kabö adö laŋ au abe, miŋnöŋ naböŋ ił i abe, miŋnöŋ yuö yaŋ abe, nibi bi köp anıbu nagı ud ju pıłainim rö ap midageia.

⁴ Kumi kabö adö laŋ au abe, miŋnöŋ naböŋ ił i abe, miŋnöŋ yuö yaŋ abe, nibi bi köp anıbu nagı ud ju pıłai giŋim rö la ap ulhai niŋagla rö, yad mög yabił gö miłöŋ göl gi midainö.

⁵ Pen bi kub manö ud asıkep mideila gau ap yıp haga, “Ne miłöŋ gagmön. Nöŋ! Laiön Juda nıbö u

* 5:1: Ais 29:11; Esi 2:9-10

kiŋ Depid rikö rik dam dapıl gılö, nıp yag daula. Nıpe kauaı mauaı nıpe u rıdık gı yua u me, köp anıbu nagi ud ju pılai gınım rö löp,” a ga. *

Jon Sipsip Pi u nıŋa

⁶ Anıg hagö nıŋöl gı nıŋnö, Sipsip Pi al pak lılö umöm uraka rö ap, sea kiŋ aŋ au mıdeia. Nan kamıŋ mıdöp ke ke mıhau mıhau abe, bı kub manö ud asıkep gau abe, mıd gıgabö gıla. Sipsip Pi anıbu kom unbö mudun jıŋ u, amgö unbö mudun jıŋ u la. Amgö unbö mudun jıŋ la manö ıf u, God nıpe Ana nıpe unbö mudun jıŋ u yuö, ram mınöŋ gau magöŋhalö kıd kıd aröp. *

⁷ Pen Sipsip Pi u Bı sea kiŋ asık mıdeia ıf au amöm, köp nın yijig nıpe lau adö udöl mıdeia u uda.

⁸ Udö nıŋöl gı, nan kamıŋ mıhau mıhau abe, bı kub manö ud asıkep unbö nın juöl ado gı da mıhau mıhau (24) abe apöm, mıdeia au kugom yımla. Bı kub manö ud asıkep anıb gau kale nan gıda rö gau ke ke udöm, kınan kabö gol udöm gıla gau ke ke ud mıdeila. Kınan ud mıdeila mıgan anıb gau, nan laulö in hadu göm haıŋ aij auöp u, ajman rauöm mıdeia. Nan God nıp laulö in haıŋ aij auöp anıbu, God nıbi bı nıpe gau nıp sabe gıpal u. *

⁹ Pen kale kımıap gısön nıbö ap hagöm hagla,
 “Nöp al pak lılö,
 hagape ne lugö,
 nıbi bı ram mınöŋ ke ke mıdpal rö,
 ıf ke ke mıdpal rö,

* 5:5: Jen 49:9; Ais 11:1,10; Rep 22:16 * 5:6: Sek 4:10; Jon 1:36;
 Rep 13:8 * 5:8: Rep 8:3-4; Sam 141:2

manö yabił ke ke hagpal rö,
 hañ ke ke löp rö,

ne rauna niñöm

kale God niñi bi niñe midpal.

Aniñ u me, ne nöp köp wam adik aij ga aniñbu,

hubik piłai gi niñmön rö midöp. *

¹⁰ Pen ne gina u, kale kiñ ram rö löm,

God niñ sabe gep niñi bi löm, God hon niñ
 wög gi niñbal.

Kale hainö ne aip niñi bi miñnöh naböh ił i gau,

kalip magöñhalö abad miñdeinaböl,” a gila. *

Sipsip Pi u hib niñe haglö adö ara

¹¹ Pen naböh niñ damem kauyañ niñem niñnöh,
 ejol niñ juöl niñ juöl, dausan dausan iru yabił
 nöp manö hageila. Sea kiñ aniñbu abe, nan kamiñ
 miñhau miñhau gau abe, bi kub manö ud asiñkep
 gau abe, kalip big giñgabö gi miñdeila. *

¹² Pen meg miñgan dap ranöm kiñmap hagöl gi
 hagla,

“Sipsip Pi al pak lila u, niñe aij yabił.

Niñe nan gau magöñhalö gi la, a gun,

hib niñe hagno adö arañ.

Niñe nan ap ułep lagöp, a gun,

hib niñe hagno adö arañ.

Niñe gasi aij ke yabił midöp, a gun,

hib niñe hagno adö arañ.

Niñe klö ke yabił midöp, a gun,

hib niñe hagno adö arañ.

Niñe aij ke yabił midöp, a gun,

* **5:9:** Sam 33:3; 40:3; 96:1; 98:1 * **5:10:** Eks 19:6; Ais 61:6; Rep
 1:6; 20:6 * **5:11:** Dan 7:10; Hib 12:22

hib nipe hagno adö araŋ.
 Nipe mailö aij ke halö mïdöp, a gun,
 hib nipe hagno adö araŋ.
 Nipe hib ke halö mïdöp, a gun,
 hib nipe hagno adö araŋ,” a gïla.

¹³ Pen yad niŋnö, nan nihöŋ nihöŋ God gi lö ake
 lab kumi kabö adö laŋ, mïnönŋ naböŋ iŋ i, mïnönŋ
 yuö yaŋ, ñig solwara aŋ gau magöŋhalö, kiŋmap
 hagöm hagla,

“Bi sea kiŋ biŋ göp u abe,
 Sipsip Pi u abe,
 kale hib ke halö mïdpil, a gun,
 hib kalpe mïhau hagno adö araŋ.
 Kale aij ke yabiŋ mïdpil, a gun,
 hib kalpe mïhau hagno adö araŋ.
 Kale mailö aij ke halö mïdpil, a gun,
 hib kalpe mïhau hagno adö araŋ.
 Kale klö ke yabiŋ mïdpil, a gun,
 hib kalpe mïhau hagno adö araŋ,” a gïla.

¹⁴ Anig hageila, nan kamïŋ mïhau mïhau hagla,
 “Anib unbö rö aij,” a gïla. Anig hageila, bi kub
 manö ud asikep gau kugom yimöm, God Sipsip Pi
 kalpe mïhau hib haglö adö ara.

6

Sipsip Pi u nagï unbö mudun jïŋ u hubïka

¹ Pen niŋ mïdnö niŋöl gi, Sipsip Pi u, köp
 wam nagï adïk pidöŋ la ud mïdeia u, nagï adiŋ
 wañignibö u ud ju hubïkö niŋöl gi, nan kamïŋ
 mïhau mïhau, aŋi ap manö kub riŋmu hagöp rö
 hagöm haga, “Aue!” ga. *

* **6:1:** Rep 4:6; 5:1

² Hageia niñnō, kaj hos rud ap apjaka. Hos adō anıbu bı ap wim udöl gi asık mıdeia. God gö win ginim rö nöp löp rö, God niþ usajıl bad win göm udpal u li ñō, ram m+nöñ kumi kabō adō lañ arō göm, niþi bı ram m+nöñ il yañ aip pen pen göm, al ridik yunig ara. *

³ Pen Sipsip Pi u, nagı adıñ yıgwō añ niþō u ud ju hubıkō niñöl gi, nan kamıñ mıhau mıhau, yıgwō añ niþō u haga, “Aue!” ga.

⁴ Hageia niñnō, kaj hos aþı yabıl ap apjaka. Bı ap hos adō anıbu asık mıdeia. God gö bı anıbu klō niþe udöm, ram m+nöñ il yañ aramöm gö, niþi bı ram m+nöñ gau gau magöñhalö agamıñ mıdeila u arō göm, pen pen al paköl göm gilö arnab. Anıbu God niþ ru mlö kid kub ap ña.

⁵ Pen Sipsip Pi u, nagı adıñ yıgwō niñan niþō u ud ju hubıkō niñöl gi, nan kamıñ mıhau mıhau, yıgwō niñan niþō u pen haga, “Aue!” ga. Hageia niñnō, kaj hos pır ap apjaka. Bı kaj hos adō anıbu asık mıdeia u, nan magö nan skel libal rö skel ap udöl mıdeia.

⁶ Manö ap, nan kamıñ mıhau mıhau mıdeila añ au niþō hagöm, bı kaj hos pır adō asık mıdeia u niþ haga, “Kıyö kub aunab rö, mani kid añı damöm, nan iru raumıdal rö rauagnaböl. Wid magö cög* añı ap raunig, mani pe ñın añı ap udpal rö nöp rauöl; pen bali magö cög mıhau niñan raunig, u rö nöp mani pe ñın añı ap udpal rö nöp rauöl. Pen olip wel u abe, ñıg wain u abe pör raubal rö rauöl!” a ga.

* **6:2:** Sek 1:8; 6:1-6 * **6:6:** Grik manö koiniks a göp u, lida añı ap nöp rö.

⁷ Pen Sipsip Pi u, nagi adin yigwö mlö nibo u ud ju hubiko ninjol gi, nan kamij mihau mihau, yigwö mlö nibo u pen haga, “Aue!” ga.

⁸ Hageia ninno, kaj hos he pakop ap apjaka. Bi kaj hos adö anibu asik mideia u, hib nipe Umeb; pen bi nipe aip hain aueia u, hib nipe Wip Ana Ram. God gö me, bi anib mihau adö ke ke gilö, nibi bi ram minöng gau iru nöp umöl rö la. Rimnap pen pen alöm umnaböl, rimnap kiyö kub auö umnaböl, rimnap miña nan gau gö umnaböl, rimnap kain hapeb nan hau gau hau lilo umnaböl. Anig göl um damöm me, nibi bi minöng naböng il i midpal iru nöp rö umnaböl, pen iru nöp yabil mideinaböl. *

⁹ Pen Sipsip Pi u, nagi adin mamid u ud ju hubiko ninjol gi, ninno, God nip nan sabe gep bid mo u, nibi bi God Manö nin udöm, pinin gagöm, nibi bi gau kalip hag ñöm, Krai nibi bi nipe midpun waiö haglö, kalip al pak lila ana kale gau mideila.

¹⁰ Kale wiñ kub alöm hagla, “God Bi Kub klo yabil. Ne Bi U. Ne ninjo yabil adö u nöp gipan! Pen nin aigegö rö midmön, nibi bi ram minöng il yan, hanip al pak lila gau kalip manö kub gimon, ilön ninabön?” ö gila.

¹¹ Anig haglö ninjol gi, ejol gau kalip waij rud mlö ke ke ñöl gi hagla, “Söl midöp; abad midaimim. Namam nanin kalop aip God nip wög gi ñibal gau, rimnap halö al pak löl me, God wö ral la naba u arö, hagabim rö ginab,” a gila. *

* **6:8:** Jer 15:1-3; Esi 5:12,17; 14:21 * **6:11:** Rep 7:9,13; 19:14

12 Pen Sipsip Pi u, nagı adıñ kagoı jıñ u ud ju hubıko nıñöl gı, nıñnö, munmon kub yabıı u udö nıñöl gı, sıdö u, wadı asöl mab inöm pır göp rö u gö, rakın u böñ nöp hagape mıdöp rö aıı yabıı la.
*

13 Gapı gau, pınöm klö udöm kia magö po gagöp gau gu lugöp rö u ju luga. *

14 Pen kumi kabö adö lañ, hanai ral lıbal u rö ga. Ram mınöñ ilö gau abe, ram mınöñ ñıg rıb gıgabö ga gau abe, mıdmıdal ka u arö göm, hıı gı ke ke arla. *

15 Anıg gö nıñöl gı, kın ram mınöñ ke ke gau, kın ñı pro kale gau, bı kub ami bı abad mıdeila gau, nıbi bı gep yabıı gau, nıbi bı hib mıdeia gau, nıbi bı rau dam lılo nagi wög geila gau, nıbi bı gası ke nıñöm wög geila gau, magönhalö, pıñıñ gı amöm kabö mıgan, mınöñ mıgan gau pi gı mıdeila. *

16-17 Pi gı mıdöm hagla, “Bı sea kın adö asık mıdöp u abe, Sipsip Pi u abe hanıp ilön kub ñınabil ñın hain pör hagpun u hadö auöp u me, hon mıdagaiun. Kabö juöm aka ram mınöñ ilö kub gai i pa jö gı apöm, hanıp böñ nöp pasa gö, Bı sea kın asık mıdöp u hanıp nıñagnım; Sipsip Pi hanıp manö kub hagöm pen ilön kub ñagnım,” a gıla. *

7

Isrel nıbi bı iru nöp God klıñ nıpe udla

* **6:12:** Mad 24:29; Ap 2:20; Rep 8:12; 11:13; 16:18 * **6:13:** Ais 34:4 * **6:14:** Rep 16:20 * **6:15:** Ais 2:10,19,21 * **6:16-17:** Joe 2:11; Mal 3:2; Luk 23:30

1 Pen kuöyaŋ u niŋnö, ejol miŋhau miŋhau ram mi+nöŋ goŋ miŋhau miŋhau ke ke urak mi+döm, pi+nöm miŋhau miŋhau udöl mi+döm, mi+nöŋ naböŋ, ñiŋ solwara, mab gau, najj gagna+m, a göm, naböŋ kale ke aña aña udöl gi mideila. *

2 Pen yad niŋnö, ejol ap si+dö lim göp gau ni+bö, God Bi Pör Kam+ŋ Mi+döp nan kliñ rik lep ni+pe u damöm, ejol miŋhau miŋhau God hagö söŋ ram mi+nöŋ ñiŋ solwara gi najj gi+nig gaila an+bi gau kal+ip haga,

3 “Pi+döŋ gim! Ni+bi bi God hon ni+p wög gi ñi+bal gau kliñ ni+pe u nable kale laŋ rikaiun; hainö pi+nöm yube, amöm ram mi+nöŋ, ñiŋ solwara, mab nan gau gi najj gi+n+m,” a ga. *

4 Pen manö ap hagla niŋnö, ni+bi bi God kliñ ni+pe nable laŋ rikla an+bi gau, Isrel ni+bi bi iŋ ke ke gau ji+m ñi+la u wan hadred podi po dausan (144,000). *

5 Ni+bi bi an+bi gau, Juda iŋ u kale 12,000;
Ruben iŋ u kale 12,000;
Gad iŋ u kale 12,000;

6 Asa iŋ u kale 12,000;
Napdalai iŋ u kale 12,000;
Manasa iŋ u kale 12,000;

7 Simion iŋ u kale 12,000;
Lipai iŋ u kale 12,000;
Isaka iŋ u kale 12,000;

8 Sebyulan iŋ u kale 12,000;
Josep iŋ u kale 12,000;
Benjamin iŋ u kale 12,000,

* 7:1: Jer 49:36; Dan 7:2
14:1,3

* 7:3: Esi 9:4,6; Rep 9:4

* 7:4: Rep

u me, jim ñila u wan hadred podi po dausan me u.

⁹ Pen manö kali kliš rikpin anibu naböŋ niŋ damem, kauyaŋ u naböŋ niŋem niŋnö, Bi sea kiŋ asika u abe, Sipsip Pi u abe midlö niŋöl gi, nibi bi iru nöp amgö ilö adö kale au urak mideila. Nibi bi anib gau, ram minöŋ ke ke la rö, iŋ ke ke la rö, hañ ke ke la rö, manö yabiŋ ke ke la rö, gau nibö gau nibö apöm mideila. Nibi bi wö ralep rö midageia anib gau, magöŋhalö waŋiŋ rud nöp yimöm, galon uŋaŋ ud midöl gi,

¹⁰ God hib nipe haglö adö arö niŋöl gi, wiñ kub hagöm hagla,

“God hon sea kiŋ bis göp u abe,

Sipsip Pi u abe hanip nan a gimil gi aij gilö u me,

kamiŋ arnabun,” a gila. *

¹¹ Ejol gau magöŋhalö Bi sea kiŋ asik mideia u abe, bi manö ud asikep gau abe, nan kamiŋ miŋhau miŋhau gau abe, kalip big gigabö gi mideila. Kale ap lug kugom yimöm, ubör yiŋhöŋ göm, God hib nipe u dap ranöm,

¹² hagla,

“Niŋö yabiŋ!

God hon hib ke halö midöp, a gun,

hib nipe hagno adö araŋ.

Nipe mailö aij ke halö midöp, a gun,

hib nipe hagno adö araŋ.

Nipe gasi aij ke yabiŋ midöp, a gun,

hib nipe hagno adö araŋ.

Nipe ga u, nip aij yabiŋ, a gun,

hib nipe hagno adö araŋ.

* **7:10:** Rep 4:10

Niþe aij ke yabiþ midöp, a gun,
 hib niþe hagno adö araņ.
 Niþe nan niþön giþnam a giþnab u, u nöþ giþnab, a
 gun,
 hib niþe hagno adö araņ.
 Niþe klö ke yabiþ midöp, a gun,
 hib niþe hagno adö araņ.
 God hon hib niþe u pör pör nöþ hagno adö araņ.
 Niþö yabiþ!” a giþla. *

Kuöyaņ ilön udagnaböl

¹³ Pen bi kub manö ud asikep aniþ gau bi ap,
 yiþ hag niþöm haga, “Niþi bi waþij rud liþal aniþ
 gau an? Pen kale gai niþö aubal?” ö ga.

¹⁴ Hageia hagnö, “Bi kub. Yad niþagpin; pen ne
 niþban,” a giþnö. Aniþ hagnö, yiþ haga, “Niþi bi
 gai i kalip marö niþlö, biþlam yabiþ midöm kamiņ
 aubal. Pen kale Sipsip Pi hagape niþe u udöm,
 waþij kale gau uþ maþi giþlö, rud göþ. *

¹⁵ Aniþ u me,
 “Kale God sea kiņ iþ aņ au midöl giþ, siþdö aņ, siþbön
 yaņ,
 sabe gep ram raul miþgan niþe u wög niþe göl
 giþ, giþpal.

Bi sea kiņ biþ giþ midöp u
 kalip abad mid aij yabiþ giþnab. *

¹⁶ Kalip kiþyö kuöyaņ gagnab, niþg nan kuöyaņ
 gagnab,
 siþdö kal kuöyaņ niþöm ilön gagnab. *

¹⁷ Niþön giþniþg: Sipsip Pi sea kiņ aņ au midöp u,

* **7:12:** Rep 5:12 * **7:14:** Dan 12:1; Mad 24:21 * **7:15:** Ais
 49:10 * **7:16:** Sam 23:2; Ais 25:8; Rep 21:4

sipsip abadep bî kale mîdöm,
kalîp u† gî ñîg ilam junab gau arö,
ñîg kamîŋ magö ñeb u ñîŋnaböl.
Pen God nîpe mî†öŋ ñîg kale u
magöŋhalö wik gî yunab,” a ga.

8

Sipsip Pi u nagî mudun jîŋ u hubîka

¹ Pen Sipsip Pi u nagî mudun jîŋ u hubîka nîŋöm kumi kabö adö laŋ au manö ap hagagöm, yöp magö ap magöŋhalö agamîj yîharîŋ mîdeia.

² Pen mîdem, ejol unbö mudun jîŋ God amgö ilö adö au urak mîdpal gau nîŋnö. Ejol anîb gau a†îŋ magö ke ke udla.

³⁻⁴ Pen ejol ap rin aij kabö gol udöm gîla ap udöl mîdeia. Nîpe pen amöm, God nîp sabe gîpal bîd adö go† au gîlaŋ urak mîdeia. Nîp nan laulö in ha†îŋ aij auöp u iru nöp ñîla. God nîp nan sabe gep bîd kabö gol udöm gîla u sea kiŋ adö au mîdeia nîŋöm ejol anîbu, nan ha†îŋ aij anîbu ud God nîbi bî nîpe nîp sabe gîla manö u aip u† ma†î göm, bîd adö au ud magum gî dap lauö nîŋöl gî, hadu anîbu in ap ran ara. *

⁵ Pen rin aij anîbu udöm, mab mî†aŋ God nîp nan sabe gep bîd adö laŋ ineia gau ud rin mîgan yaŋ löm, ud mînöŋ naböŋ î† yaŋ yua nîŋöm rîmu hagöl gî, gîgabö göl gî aram mîlö bö arö nîŋöl gî, a†îm a†îm udöl gî, munmon uda. *

Ejol a†îŋ magö gau pu gîŋîg geila

* **8:3-4:** Rep 5:8; Eks 30:1-3 * **8:5:** Lep 16:12; Eks 19:16-19; Rep 11:19; 16:18

⁶ Magö anıbu, ejol unbö mudun jıñ ałıñ magö ud mıdeila gau, ud dap ranöm pu gıñıg geila.

⁷ Ejol nöd u, ałıñ magö nıpe u pu gö, möñ gapı magö u abe, mab mıtañ u abe, hagape ut maıı göl gı, mınönñ nabönñ ıñ yañ hon yua. Anıg gö, mınönñ nabönñ ıñ i nabönñ mıhau nıganñ rö hagöm, nabönñ mıhöp mıdailö, nabönñ añı ap, mab, nan utañ kamıñ kamıñ urak mıdeia gau, magöñhalö in habık ñıñ ara. *

⁸ Pen ejol yıgwö anñbö u, ałıñ magö nıpe u pu gö, ram mınönñ ilö kub yabıı mab rö ineia ap, ñıg solwara anñ au ud yua. Anıg gö, ñıg solwara au nabönñ mıhau nıganñ rö hagöm, nabönñ mıhöp mıdailö, nabönñ añı ap ñıg solwara magöñhalö hagape la.

⁹ Pen kabsaı nan ñıg solwara mıdeila gau, nabönñ mıhau nıganñ rö hagöm, nabönñ mıhöp mıdailö, nabönñ añı ap magöñhalö um hakla. Ñıg magıb ñıg solwara au mıdeila gau nabönñ mıhau nıganñ rö hagöm, nabönñ mıhöp mıdailö, nabönñ añı ap böñ nöp pa jö ma jö göm pıral ara.

¹⁰ Pen ejol yıgwö nıganñ bö u, ałıñ magö nıpe u pu gö, gapı pagıñ kub mab mıtönñ rö apöm, kumi kabö adö lañ bö bıg jua. Anıg gö, ñıg rıbö gau abe, ñıg ilam gau abe nabönñ mıhau nıganñ rö hagöm, nabönñ mıhöp mıdailö, nabönñ añı ap gı naij ga.

¹¹ Gapı anıbu hib nıpe, “Marasıñ Ası”. Nıbi bı ıru yabıı nöp, ñıg gı naij ga anıb gau ñıñöm umla. *

* **8:7:** Eks 9:23-26; Esi 38:22; Joe 2:30 * **8:11:** Jer 9:15

12 Pen ejol yigwö mɪlö u, aɫɪŋ magö nɪpe u pu gö, sɪdö, rakɪn, gapɪ gau hadu rö paɫu göm, mailö aɪj pör göp rö gaga. Sɪdö u, naböŋ mɪhau nɪgan rö hagöm, naböŋ mɪhöp mɪdailö, naböŋ aɲɪ ap gɪ naij ga. Rakɪn u, naböŋ mɪhau nɪgan rö hagöm, naböŋ mɪhöp mɪdailö, naböŋ aɲɪ ap gɪ naij ga. Gapɪ gau, naböŋ mɪhau nɪgan rö hagöm, naböŋ mɪhöp mɪdailö, naböŋ aɲɪ ap gɪ naij ga. Sɪdö mailö magö u, naböŋ mɪhau nɪgan rö hagöm, naböŋ mɪhöp mɪdailö, naböŋ aɲɪ ap sɪdö mailö gaga. Sɪb aŋ yaŋ magö u, naböŋ mɪhau nɪgan rö hagöm, naböŋ mɪhöp mɪdailö, naböŋ aɲɪ ap rakɪn mailö gaga. *

13 Pen yad anɪg göl nɪŋ mɪd nɪŋöl gem nɪŋnö, yaur du ap kumi kabö aŋ aulɪk u gɪ ajöl göm, manö kub rö hagöm haga, “Ake! Ake! Naij yabɪɫ gɪnɪg gab. Ejol rɪmnap halö aɫɪŋ magö kale pu gɪnɪg gaböl. Ejol mɪhau nɪgan anɪb gau aɫɪŋ magö kale gau pu gɪlö, nɪbi bɪ mɪnöŋ naböŋ adö ɪɪ i mɪdpal gau kalɪp naij yabɪɫ gɪnab!” a ga. *

9

Ejol mamɪd u aɫɪŋ magö nɪpe u pu ga

¹ Ejol mamɪd u, aɫɪŋ magö nɪpe u pu ga nɪŋöm, yad nɪŋnö, gapɪ kumi kabö adö laŋ nɪbö bɪg ju mɪnöŋ naböŋ ɪɪ yaŋ ap lug gɪ mɪdeia. Pen gapɪ anɪbu nɪp ki rib ulöm mɪgan mauɪñ juaga u ñeila. *

* 8:12: Esi 32:7; Rep 6:12-13

* 8:13: Rep 9:12; 11:14

* 9:1:

Rep 20:1

² Gapı anıbu ki rib u udöm, ulöm mıgan mauñ juaga ajön u hiıkö, hadu kub yabıl ap ranöm, sıdö u gö paıu göm, sıbön aua. *

³ Anıg gö, jon habıadıñ gau, hadu anıb gau nıbö gı dam mınön nabön adö yañ löm, God nıpe gö, rırabö gau nıbi bı bıg ilön ñınab rö gınıg geıla.

⁴ God nıpe jon habıadıñ anıb gau kalıp haga, “Nan uıaı, mab uıaı, nan nıhön nıhön mınön nabön ıt yañ rannım gau, gı naij gagmim; nıbi bı kılñ yad u nable kale lañ mıdagöp gau nöp gı naij gımim,” a ga. *

⁵ God haga anıbu, jon habıadıñ gau nıbi bı kalıp böñ nöp al pak lö umöl rö laga; yıharıñ rakın unbö mamıd u ilön naij unbö ke kalıp ñöl rö la. Kalıp ilön ñınaböl anıbu, rırabö gau nıbi bı bıg ilön ñınab rö ñınab.

⁶ Ñın anıbu, nıbi bı anıb gau umnabun, a göm, nıñnaböl u pen umeb adan ramö ap mıdageınab. *

⁷ Jon habıadıñ anıb gau, bı kaj hos dam pen pen alnıg, nan kłö lıbal rö gau lı mıdeıla. Nabıc cög kale adö lañ usajıl bad kabö gol udöm gıla gau rö rol gıla. Mulu majmaı kale gau nıbi bı rö la. *

⁸ Nabıc umagö kale gau, nıbi nabıc umagö rö la. Pen meg kale gau, kain hapeb, laiön a gıpal u, meg rö la. *

⁹ Pabıl gau, ain sior rö u lıla. Pen iru nöp auan pakeıla u me, kaj hos iru nöp gadal badal gau iru nöp fııp gı dam pen pen alnıg amöm, gi gu göp rö

* **9:2:** Jen 19:28; Joe 2:2,10; Eks 10:12-15 * **9:4:** Rep 7:3 * **9:6:** Job 3:21; Jer 8:3 * **9:7:** Joe 2:4 * **9:8:** Joe 1:6

u haga. *

¹⁰ Himgan adin mih, rirabö amih nibi bi hauö ilön göp rö u la. God gö, rakih unbö mamid u, nibi bi gau kalip ilön ke naj yabitñöl gi midleinaböl.

¹¹ Jon habladin anib gau kin kale, ejol ulöm migan mauñ juaga abad midöp ejol anibu me. Hibru manö hagöm, hib nipe Abadon a gimidal pen Grik manö hagöm, Apolyon a gimidal.*

¹² Anib u, mihör kub nöd u hadö pis göp pen mihör kub mihöp midöp.

Ejol kagoł jin u atin magö nipe u pu ga

¹³ Pen ejol kagoł jin u, atin magö nipe pu ga ninöm yad ninö, manö ap auai a bid kabö gol udöm gila adö au, kom mihau mihau midmidöp anib au nibö. Bid anibu God amgö ilö au gilan mideia.

¹⁴ Manö anibu ejol kagoł jin atin magö ud mideia u nip haga, “Ejol mihau mihau nagı adik lilö, ñig kub yabitñöl Yupredis goł au midpal gau, hubik yumön,” a ga.

¹⁵ God ejol mihau mihau anib gau kalip nöd hag lö, mi anibu nöp, rakih anibu nöp, ñin anibu nöp, magö anibu nöp abad midmidal u me, ñin anibu hadö aua rö, nibi bi minöj naböj it i iru nöp al pak löl, a göm, hubik yua. Nibi bi minöj naböj adö it i midpal gau magöhalö naböj mihau nigan rö hagöm, naböj mihöp midailö, naböj añı ap al pak linig arla. *

* **9:9:** Joe 2:5 * **9:11:** Hibru manö Abadon abe, Grik manö Apolyon abe, manö it u “Bi nibi bi al pak lep.” * **9:15:** Rep 8:7-12

16 Pen yip hagla niñnō, ami bi kaj hos adō asikōm niñi bi pen pen al pak linig arla gau du hadred miñtōn (200,000,000) mideila.

17 Pen yad niñnō, kaj hos kale gau abe, bi hos adō asikla gau abe kapa sior yimla gau, rimnap mab miñtañ añi rō ga, rimnap kabō mu “sapaia” a gipal u rō ga, rimnap kabō uhañin “salpa” a gipal u rō ga. Kaj hos nabic gau, laiñnō nabic rō la. Meg miñgan kale lañ niñbō mab miñtañ abe, hadu abe, nan salpa hañiñ naj asñ yabiñ u abe aua.

18 Meg miñgan kale lañ niñbō mab miñtañ abe, hadu abe, nan salpa hañiñ naj asñ yabiñ u abe apōm gö, niñi bi iru nōp um hakla. Niñi bi miñnōñ nabōñ adō iñ i miñdpal gau magōñhalō nabōñ miñhau niñgan rō hagōm, nabōñ miñhōp miñdailō, nabōñ añi ap umla.

19 Kaj hos anib gau kō kale u mideia maj miñgan kale abe, amñn adñiñ miñgan kale abe. Amñn kale gau, hainō nabic rō la u me, niñi bi gau kalip giñ naj göl rō la.

20 Pen nan naj anib gau gö, niñi bi iru nōp um hakla u, niñi bi mideila gau ga anibu niññōm, niñhōñ giñig kabō mab nan gau udun niñmagō hon ke nōp nan piral giñ libun a göm, arō gagla. Niñhōñ giñig nan siñ nan naj giñpun a göm, arō gagla. Pen nan yiharñiñ gau, nan amgō niñagmiñdōp gau, nan manō niñagmiñdōp gau, nan adan ajagmiñdōp gau, nan kabō gol, silpa, bras, kabō, mab udōm gila gau nōp sabe gun a göm, kijaki aiñn piñ nan naj gau kalip nōp sabe gun a göm, giñ mideila. *

21 Pen wip alōm, kuj göm, niñi siñ biñ siñ göm, nan

* 9:20: Rep 16:9,11; Sam 115:4-7; 135:15-17; Dan 5:23

si udöm, gîlö arö nîñöl gî, nîhön gîng anîg gabun, a göm, arö gagla.

10

Ejol ap Jon nîp köp ñö ñîja

¹ Pen naböñ nîñ damem nîñnö, ejol klö yabiñ unbö ke ap kumi kabö adö lañ nîbö auajîp. Ejol anîbu nîp kumi rud ap wam wam gö nîñöl gî, siböñ nabîc nîpe pîral gîgabö göm, mulu adîñ nîpe u sîdö rö mailö göm, ma kîd nîpe u mab inöm mîtañ göp rö u ga.

² Nîpe kumi kabö adö lañ nîbö apöm, ma yîjîg kîd u ñîg solwara adö u rauöm, ma sîdagö kîd u mîñöñ adö u raua. Köp pro bad ap pîtai udöl gî mîdeia.

³ Pen nîpe kaj laiön manö kub hagöp rö u hagö, rîmu unbö mudun jîñ u manö kub hagöm manö rîmnap pen haga.

⁴ Manö haga anîbu kalî kliñ rîknam, a gîñö, manö ap kumi kabö adö lañ nîbö haga, “Manö anîbu halö kalî kliñ rîkagmön; manö anîbu pi göl mîdan,” a ga. *

⁵ Pen ejol ma böñ lap u ñîg solwara adö u rauöm, böñ lap u mîñöñ adö u rauöm mîdeia nîñnö u, ñîñ yîjîg kîd nîpe u dap ranöm, God ram mîñöñ adö lañ au yama. *

⁶ Anîg göm, God pör nöp pör nöp kamîñ mîdöp u, kumi kabö adö lañ nan gau magöñhalö gî la u, mîñöñ naböñ nan gau magöñhalö gî la u, ñîg solwara nan gau magöñhalö gî la u, God nîñö

* **10:4:** Dan 12:4,9 * **10:5:** Dud 32:40; Dan 12:7

anibu midöp rö niᅇo yabiᅇ hagabin a göm haga,
“God miᅇni rapin midagnab!

⁷ Pen ejol mudun jᅇᅇ u aᅇᅇᅇ magö niᅇpe pu giᅇniᅇ
giᅇnab ᅇᅇn anibu nöᅇ, God niᅇpe manö hagep bi
niᅇp wög giᅇla gau kalᅇp haga rö nöᅇ, manö niᅇpe pi
göl midöp u uri giᅇnab,” a ga. *

⁸ Pen manö kumi kabö adö laᅇ niᅇbö nöᅇd niᅇᅇnö
u, yiᅇp kauyaᅇ hagöm haga, “Ejol ma böᅇᅇ lap u ᅇᅇᅇ
solwara adö rauöm, böᅇᅇ lap u miᅇnöᅇ adö rauöm
midöp u niᅇp ammön hagö, köᅇp pro piᅇtai ud midöp
u, nöᅇ ᅇᅇniᅇm,” a ga.

⁹ Aniᅇᅇ hageia, ejol mideia u amem, yiᅇp köᅇp pro
yagol u ᅇᅇi, a giᅇnö, yiᅇp ᅇᅇöl giᅇ haga, “Ud ᅇᅇöᅇ. ᅇᅇᅇᅇ,
meg miᅇgan ne u bom ᅇᅇᅇ dö kal göᅇp rö giᅇnab u
pen mudun aᅇᅇ yaᅇ amöm, asi giᅇnab,” a ga. *

¹⁰ Hageia, köᅇp pro anibu udem ᅇᅇᅇᅇnö, bom ᅇᅇᅇ
dö kal rö ga u pen ᅇᅇᅇᅇ pa bo yunö, mudun aᅇᅇ yaᅇ
amöm asi ga.

¹¹ Pen yiᅇp haga, “Niᅇbi biᅇ ram miᅇnöᅇ ke ke gau
iru nöᅇ, haᅇᅇ ke ke gau iru nöᅇ, manö yabiᅇ ke ke
gau iru nöᅇ, kiᅇᅇ ram miᅇnöᅇ gau abad midpal ke
ke gau iru nöᅇ, hainö kalᅇp niᅇhön niᅇhön giᅇnab u,
God manö u kauyaᅇ hag ᅇᅇᅇmön,” a ga.

11

Biᅇ God manö hag ᅇᅇeb miᅇhau

¹ Pen yiᅇp ur miᅇlö nan liᅇ niᅇᅇbal ap ᅇᅇöl giᅇ hagla,
“Am God sabe gep ram u liᅇ niᅇᅇmön, God niᅇp
nan sabe giᅇpal biᅇd adö u liᅇ niᅇᅇmön, giᅇmön. Niᅇbi

* **10:7:** Emo 3:7 * **10:9:** Esi 2:8; 3:1-3

bî God sabe gep ram raul mîgan apöm nîp sabe gî naböl gau u rö nöp, wö ral nîñmön. *

² Pen Juda nîbi bî wasö gau, pör apöm waryö höñ añ yan mîdpal rö, ka anîbu halö lî nîñagmön. Nîhön gîñig: kale nöp daun kub uñ Jerusalem naj göl gî mîdlö mîdlö, rakîñ unbö ñîñ juöl mîhöp ado gî da yîgwö añ nîbö (42) arnab. *

³ Yad pen, bî manö yad hag ñeb mîhöp hag yunö, yîharîñ wadî asöl rö gau yîmöm, manö yad hag ñîñ ajlö, ñîñ wan dausan du hadred sikisdi (1260) arnab,” a ga.

⁴ Bî God manö hagep anîb mîhau, Bî Kub mîñöñ naböñ îl i abad mîdöp u, amgö ilö nîpe au mîdpil. Kale mab olip ur mîhau, lam mîhau me. *

⁵ Pen nîbi bî rîmnap kalîp mîhöñ gî naj gîñig gîlö, mab mîñan meg mîgan kale u nîbö apöm, kalîp in haknab. Kalîp mîhöñ gî naj geinaböl nîbi bî gau, kalîp anîg unbö rö nöp gî nab. *

⁶ God kalîp mîhöñ klö nîpe ñö, manö hagep wög nîpe gî damöl gî, möñ alagan, a gîlö, alagnab; ñîg gau hagape lan, a gîlö, hagape lî nab; nîbi bî gau kalîp marö nîhön nîhön gau gan, a gîlö, gî nab. Ñîñ aigeg anîg gîñim a gîñabil u, anîg unbö rö nöp gî nab. *

⁷ Pen God manö u hag ñîñ dammil, naböñ hag haklö, nan hapeb ulöm mîgan mauññ juaga yan nîbö aunab u, kalîp mîhöñ aip pen pen gî damöm,

* **11:1:** Esi 40:3; Sek 2:1-2 * **11:2:** Luk 21:24; Rep 13:5 * **11:4:** Sek 4:3,11-14 * **11:5:** 2Sa 22:9; Sam 97:3 * **11:6:** 1Ki 17:1; Eks 7:17-20; 1Sa 4:8

böŋ nöp al pak lö umnabil. *

⁸ Wip he m+lö an+ib m+hau m+ideinabil daun kub yab+! u lor aŋ au. Daun kub yab+! an+ibu me, B+ Kub u n+ip mab kros ba laŋ al pak l+la. Pen daun kub yab+! an+ibu hib ap Sodom, hib ap Ijip, a g+pal.
*

⁹ Pen n+ibi b+ ram m+nöŋ gau ke ke m+dpal gau, i+ ke ke m+dpal gau, manö ke ke h+gpal gau, hañ ke ke la gau, kal+ip m+höŋ n+nöŋ g+ nöp m+döm, wip he m+lö an+ib m+hau dam r+göl gagmim, a g+lö, umnabil ñ+n ad+ŋ u r+köm, ñ+n m+hau n+gaŋ halö kuö au nöp m+dlö n+nöŋ g+, n+ibi b+ an+ib gau wip he m+lö an+ib m+hau n+n s+is+ g+naböl.

¹⁰ B+ God manö hagep an+ib m+hau, n+ibi b+ m+nöŋ naböŋ adö i+ i m+dpal kal+ip m+nöŋ kub ñ+n m+dm+dil rö, pen paj h+göm, nan kub ñ+nöŋ g+, nan aij pen ñö pen ñö g+naböl.

¹¹ Pen ñ+n ad+ŋ u abe, ñ+n m+hau n+gaŋ abe, wip he m+lö an+ib m+hau gau m+dailö pen God n+ipe ake bad ap yuö aŋ kal+ip yaŋ arö urakmil nanöl m+dailö. An+ig ga n+nöŋ, n+ibi b+ n+n+eila gau kal+ip an+n+n yab+! ga. *

¹² Pen b+ God manö hagep an+ib m+hau n+n+lö, manö kub ap kumi kabö adö laŋ n+bö, “Kale au+!” a ga. N+ibi b+ kaua+ maua+ kale m+höŋ gau n+n m+dlö n+nöŋ g+, kumi rud ap kal+ip wam wam g+ udö, God ram m+nöŋ kumi kabö adö laŋ au arlö. *

¹³ Pen magö an+ibu nöp, munmon kub yab+! udöm, daun kub an+ibu naböŋ unbö s+idun laŋ rö

* **11:7:** Dan 7:21; Rep 12:17; 13:7; 17:8 * **11:8:** Luk 13:34

* **11:11:** Esi 37:5,10 * **11:12:** 2Ki 2:11

hagöm, naböñ unbö ajþp u mǝdeila nǝñöm naböñ añþ ap pa jö ma jö gö, nǝbi bǝ sepen dausan um hakla. Pen nǝbi bǝ mǝdeila gau, nan ga anǝbu nǝñöm þǝñþñ göm, God ram mǝnönñ kumi kabö adö lañ au mǝdöp u nǝp hib haglö adö ara. *

¹⁴ Pen nǝñjim! Mǝñjör kub yǝgwö añ nǝbö u hadö þǝs göþ, pen mǝññi mǝñjör kub yǝgwö nǝganñ nǝbö u söł gǝnǝg gab. *

Ejol mudun jǝñ u aǝñ magö nǝpe pu ga

¹⁵ Magö anǝbu nöþ ejol mudun jǝñ u, aǝñ magö nǝpe u pu gö nǝñöl gǝ, manö ap kumi kabö adö lañ nǝbö hagöm haga,

“Uri Bǝ Kub hon u, Krais nǝpe u aip,
ram mǝnönñ gau magöñhalö þör nöþ þör nöþ
abad mǝdnab,” a ga. *

¹⁶ Pen bǝ kub manö ud asǝkep ñǝn juöl añþ ap ado gǝ da yǝgwö mǝlö u (24), sea kinñ adö kale u God amgö ilö nǝpe asǝk mǝdeila gau, kugom yǝmöm ubör yǝhöñ göm, God nǝp sabe göł gǝ hagla,

¹⁷ “God, ne Bǝ Kub klö ke yabǝþ u!

Nöd mǝdmǝdan, mǝññi mǝdep nöþ mǝdpan!

Bǝ klö unbö ke yabǝþ þör mǝdpan rö,

mǝññi nǝbi bǝ ram mǝnönñ gau magöñhalö

Kinñ kale mǝdpan u rö,

nöþ aij yabǝþ gabun!

¹⁸ Nǝbi bǝ ram mǝnönñ gau nǝbö nöþ nǝñöm, kal yabǝþ jula.

Pen mǝññi ne kal juep ñǝn u hadö auöp.

Mǝññi nǝbi bǝ umla gau kalǝp

* **11:13:** Rep 6:12; 16:18 * **11:14:** Rep 9:12 * **11:15:** Eks 15:18; Sam 10:16; Dan 2:44; 7:14

manö kub hagep ñin u hadö auöp.
 M+ñi nibi b+ nöp wög göm,
 manö ne hag ñibal gau abe,
 nibi b+ manö aij ne n+η udöm,
 hib ne n+ηöm ana udpal gau abe,
 nibi b+ hib halö m+dpal aka
 ramö gau m+dpal gau magöηhalö,
 nan aij kalip pen ñinabön,
 ñin u hadö auöp.

Pen nibi b+ hałowalö göm,
 nibi b+ rimnap kalip al pak libal gau,
 kalip pen u rö nöp al pak l+ nabön,
 ñin u hadö auöp, ” a gila. *

¹⁹ An+g haglö n+ηöl g+, God sabe gep ram kumi kabö adö laη au m+dpöp u m+gan hi+köm, God Manö m+deia kes magö u waiö la n+ηnö. Magö an+bu nöp añ+m añ+m udöm, r+mu hagöm, gu kub yab+ u hagöm, munmon udöm, möη gap+ magö kub yab+ paköm, ga. *

12

Nibi u abe re ub+ kub u abe

¹ Pen naböη n+η damem n+ηnö, nan ke hain n+bö kub ap kumi kabö aη aul+k ga. Nibi ap sidö wal+η rö löm, ma n+pe rak+in adö au löm, gap+ unbö m+gan laη u, kwin rol g+pal rö usaj+l bad n+pe nab+c adö laη lö m+deia.

² Pen n+pe ñ+ painaη r+kn+g, ñ+ painaη n+ηö n+ηöl g+, wög paköm gaia. *

* **11:18:** Sam 110:5; Ro 2:5; Rep 20:11-13; Sam 115:13 * **11:19:**
 Hib 9:4; Rep 8:5; 15:5; 16:21 * **12:2:** Mai 4:10

³ Nan ke hain n̄ibö ap halö, kumi kabö aŋ aulik waiö la niŋnö. Re ubiŋ hagape halö kub yabiŋ unbö ke ap m̄ideia. Nab̄ic cög n̄ipe unbö mudun jiŋ löm, kom n̄ipe unbö siđun laŋ löm, kiŋ rol giŋpal usajiŋ bad gau, nab̄ic cög adö n̄ipe ke ke löm m̄ideia. *

⁴ Re ubiŋ kub an̄ibu, amiŋ n̄ipe u gap̄i kumi kabö adö laŋ gau pakö, iru nöŋ biŋ ju miŋnöh naböh iŋ i ju luga. An̄ib u, gap̄i magöŋhalö m̄ideila gau naböh miŋhau niŋaŋ rö hagöm, naböh miŋhöp m̄idailö, naböh aŋi ap biŋ ju yua. Pen n̄ipe niŋi ŋi painaŋ yag dauniŋ geia u, yag dauö ŋiŋiŋ, a göm, apöm abad m̄ideia. *

⁵ Pen niŋi an̄ibu ŋi ap yag daua. Ŋi an̄ibu n̄ipe ain ur miŋlö udöm, niŋi bi ram miŋnöh gau magöŋhalö abad m̄ideinab. Pen niŋi u ŋi an̄ibu niŋ yag dauö, ejol ap ŋi an̄ibu piŋ gi udöm, dam God n̄ipe sea kiŋ n̄ipe kumi kabö adö laŋ m̄idöp au ud ara. *

⁶ God niŋi an̄ibu niŋ ka ap gi lö, piŋiŋ gi an̄ib gau amöm, an̄ib gau nöŋ m̄idö niŋöl gi, God niŋ nan magö ŋöl gi abad m̄ideinab ŋiŋ wan dausan du hadred sikisdi (1260) arnab.

⁷ Pen kumi kabö adö laŋ au, ejol kub Maikel ejol n̄ipe gau udöm amöm, re ubiŋ kub an̄ibu yam n̄ipe gau aip pen pen göm gi damöm me, *

⁸⁻⁹ re ubiŋ kub u yam n̄ipe gau halö, kumi kabö adö laŋ niŋbö al riđik yuöm böŋ nöŋ miŋnöh naböh iŋ i yula. Re hadame dagol gau m̄ideia, re an̄ibu kiŋjaki aka Seden a giŋpal u, n̄ipe nöŋ niŋi bi ram

* **12:3:** Dan 7:7 * **12:4:** Dan 8:10 * **12:5:** Ais 7:14; 66:7; Sam 2:9; Rep 19:15 * **12:7:** Jud 9

m+nöŋ gau gau magöŋhalö kal+p manö pir alö,
manö piral n+pe u n+ŋla. *

10 Pen manö kub ap kumi kabö adö laŋ au n+bö
hagöm haga,

“M+ñi God n+pe n+bi b+ gau ud kam+ŋ yunab.

M+ñi God n+pe k+ö n+pe udöm, n+bi b+ ram
m+nöŋ gau gau magöŋhalö

Kiŋ kub ke yab+ŋ m+deinab.

M+ñi God Krai n+pe u nöp,

B+ Kub k+ö ke yab+ŋ m+döm,

n+bi b+ ram m+nöŋ gau gau magöŋhalö abad
m+deinab.

N+hön g+n+g: Seden n+pe God amgö ilö n+pe au
m+döm,

s+dö aŋ, s+bön yaŋ,

añ mam hon gau nan si nan naij n+hön n+hön
geila gau haggm+döp u,

n+p m+nöŋ naböŋ iŋ yaŋ ud yula. *

11 Pen añ mam hon gau,

Sipsip Pi hagape n+pe u abe,

Krais manö n+ŋö hag ñ+m+dal u abe gö,

Seden n+p mo kale gau l+la.

N+bi b+ n+pe nöp m+dpun, a göm, p+ñ+ŋ gagöm,

han+p al pak l+n+g al pak löl, a g+ gas+ n+ŋla.

12 An+b u, kale kumi kabö adö laŋ au m+dpim gau,
m+ñ m+ñ göl g+ m+daimim.

Pen kale m+nöŋ naböŋ abe, ñ+g solwara u abe
m+dpim gau,

kalöp mög n+ŋbin.

N+hön g+n+g: Seden n+p kale m+dpim an+b yaŋ ud
yulö,

* 12:8-9: Jen 3:1,14; Luk 10:18; 22:31; Rep 20:2
1:11; Sek 3:1

* 12:10: Job

ñin nipe iru midagöp rö, kal yabił juöp,” a
ga. *

¹³ Pen re ubił kub anıbu, yıp mınönj nabönj adö
i i ud yubal, a göm, gası u niñöm, niıbi ñı yag daua
anıbu niıp rıdık gi yuaia pen,

¹⁴ God niıbi anıbu niıp yaur du kub auan kub
mıhau lı ñö, nıpe u göm ram mınönj kabö nöp
midöp anı au God ka nıpe gi la anıbu ara. Am anıb
gau midö niñöl gi, God nıpe niıp nan magö ñöl gi
abad midö, mi mıhau niğan rakın unbö kagoł jıñ
arnab. Re ubił u niıbi u niıp nan naij ap ginım rö
lagnab. *

¹⁵ Pen re ubił u, ñıg uł rö tıhak yunö niıbi anıbu
niıp ugal aranı, a göm, tıhaka u,

¹⁶ pen mınönj u niıbi anıbu niıp gi ñö, ñıg re ubił
uł rö tıhak yua anıbu mınönj nabönj mıgan gau pa
jö gi amöm, ur ur gö ara.

¹⁷ Anıg gö, re ubił u niıbi anıbu mulu kal yabił
lugö, niıbi u ñı painanı nıpe gau, God Manö hagöp
rö göm, Jisas manö niñö nıpe niñ udöm hain göm
niıbi bı rımnap kalıp hag ñıbal gau aip pen pen
ginıg ara. *

¹⁸ Pen re ubił u amöm ñıg solwara goł au urak
mıdeia.

13

Nan hapeb ap ñıg solwara anı gau niıbö apjaka

¹ Mıdem niñnö, nan hapeb rö ap, ñıg solwara
anı gau niıbö aueia. Nabıc cög nıpe unbö mudun
jıñ löm, kom unbö sıduñ lanı löm, kiñ rol giıp

* **12:12:** Ais 44:23; 49:13
Rep 11:7

* **12:14:** Dan 7:25; 12:7

* **12:17:**

usajil bad gau, kom adin ke ke löm mideia. Pen nabic nipe unbö mudun jin u, God nip hag juep hib naj rımnap añi añi kalı kılın rık lölö mideia.
*

² Nan hapeb anıbu, kain hapeb leped rö la u pen ma nıpe gau kain hapeb bea ma rö la. Meg mıgan nıpe u, kain hapeb laion meg mıgan rö la. Pen re ubıl u, klö nıpe ke abe, kın kub ke yabıl mideia klö u abe, nan hapeb anıbu nip ña. *

³ Pen nan hapeb anıbu nabıc cög nıpe ap, nöd böñ nöp al pak lölö kılta ga rö la u pen kuöyan mıtep ga. Anıg gö, nıbi bı mıñon nabön adö il i gau gau magöñhalö gası gası löm, nan hapeb anıbu nip hain gıla. *

⁴ Pen re ubıl anıbu kın kub ke yabıl mideia klö u nan hapeb anıbu nip ña u me, nıbi bı gau re ubıl anıbu nip hib haglö adö ara. Pen nan hapeb anıbu abe kın kub ke yabıl rö mıdöp u, nıbi bı rımnap nip aip pen pen göl rö lagöp, a göm, nıbi bı gau magöñhalö nan hapeb u, u rö nöp hib nıpe haglö adö ara.

⁵ Pen God nan hapeb anıbu nip nıñebir arö gö, hib nıpe ke hagö adö arö, God hib nıpe manö naj hagöm dap lugö, rakın unbö ñın juöl mıñöp adö gı da unbö yıgwö an nıbö u (42) ara. *

⁶ Nıpe anıg göm, God nip hag juöm, hib nıpe manö naj hagöm, ram mıñon nıpe kumi kabö adö lan au hag juöm, adö lan au nıpe aip mıdpal gau kalıp hag juöm, ga.

* **13:1:** Rep 12:3; 17:3,7-12 * **13:2:** Dan 7:4-6 * **13:3:** Rep 17:8

* **13:5:** Dan 7:8,25; 11:36; Rep 11:2

⁷ Pen God nan hapeb anıbu nıþ nıñebir arö gö, Kraıs nıbi bı nıpe gau aip pen pen göm, al juöm, nıbi bı gau magöñhalö, ıñ ke ke mıdþal rö, ram mıñnöh ke ke mıdþal rö, manö yabıt ke ke hagþal rö, hañ ke ke löþ rö, kalıþ magöñhalö abadöl mıdeia. *

⁸ Nıbi bı mıñnöh naböh adö ıñ i gau gau magöñhalö rö, nan hapeb anıbu hib nıpe haglö adö arnab. Pen nıbi bı au, ram mıñnöh hadame dagol gau gı laga ñın u, God nıbi bı þör kamıñ nöþ mıdeınaböl buk anıb yañ hib kale kalı kılñ rıka gau nöþ, nan hapeb anıbu hib nıpe haglö adö aragnab. Buk anıbu, Sipsip Pi al pak lılö uma u buk nıpe me u. *

⁹ Kale nıbi bı gası rımıd mıdainım gau manö anıb i nıñım!

¹⁰ Nıbi bı God nagı aröl, a göm, nıñöb gau, nagı arnaböl.

Nıbi bı ru mılö kıd udöm bıñıñ gılö umöl, a göm, nıñöb gau,

ru mılö kıd udöm bıñıñ gılö umnaböl.

Anıg gınab rö, Kraıs nıbi bı nıpe gau ap lug pakagun, a göm, Kraıs manö aij u nıñ ud þıdöh göm, hagöp rö göm, Kraıs nıþ cıg aij göl gı nöþ mıdaiöl. *

Nan hapeb ap halö mıñnöh naböh an gıyan nıbö apjaka

¹¹ Pen kauyañ nıñem nıñnö, nan hapeb rö ap halö mıñnöh naböh an gıyan nıbö apjaka. Kom

* **13:7:** Rep 11:7 * **13:8:** Sam 69:28; Rep 17:8; 20:12,15; 21:27

* **13:10:** Jer 15:2; 43:11; Rep 14:12

nipe mihau u, sipsip pi kom rö la u pen manö nipe u, re ubiñ rö haga.

¹² Nipe nan hapeb nöd nibö u nip wög gi ñöl gi, nibi bi ram m+nön gau magöñhalö manö kñö hagöm gö, nan hapeb nöd nibö nöd böñ nöp al pak lilo kiña ga rö la u pen kuöyañ mitep ga anibu nip hib haglö adö ara.

¹³ Nan hapeb hain nibö u nan gagep rö göm, nan niñeb niñagep rö göm, ga. Nibi bi niñmidlö niñöl gi, nipe gö, mab m+tañ kumi kabö adö lañ nibö ap m+nön naböñ it yañ luga. *

¹⁴ Pen God nipe nan hapeb hain nibö anibu niñebir arö gö, nan hapeb nöd nibö amgö ilö nipe au nan gagep rö gaia u me, nibi bi m+nön naböñ gau gau magöñhalö manö piral nipe u niñ udla. Nan hapeb hain nibö u nibi bi gau kalip hagö, kale nan hapeb ru m+lö kid ud böñ nöp al pak lila u pen kauyañ midöp u hib nipe dap rannig, nan nip rö ap gi lila.

¹⁵ Pen God nan hapeb hain nibö u nip niñebir arö gö, nan ana nan hapeb nöd nibö rö gi lila anibu nip ake bad u pu gö arö, kam+ñ löm, manö hagöm haga, “Yad bi kub. Hib yad nöp hagemim adö arañ,” a ga. Anig hageia, nibi bi hib nipe haglö adö araga gau magöñhalö hagö al pak lila.

¹⁶ Nipe hagö, nibi bi hib m+deia gau, nibi bi hib m+dageia gau; nibi bi mani iru m+deia gau, nibi bi mani m+dageia gau; nibi bi nag+ wög geila gau, nibi bi gas+ kale ke wög geila gau; kale magöñhalö kñiñ ap ñ+magö yij+g kid u aka nable lañ udla. *

* **13:13:** Mad 24:24; 1Ki 18:24-39; Rep 19:20
14:9-11; 16:2; 20:4

* **13:16:** Rep

17 Pen nɪbi bɪ kɪɲ anɪbu udagla gau, nan rauöl rö aka nan sɪkim göl rö laga. Kɪɲ anɪbu me, nan hapeb u hib nɪpe aka naba nɪpe me u.

18 Nɪbi bɪ gasɪ nɪɲ aij gɪpal gau manö it anɪbu ulhai nɪɲöl rö löp. Nɪɲ aij göm me, nan hapeb anɪbu naba nɪpe it u nɪɲnaböl. Naba anɪbu, bɪ ap hib nɪpe u mɪdöp. Naba anɪbu me kagoɫ kagoɫ kagoɫ (666).

14

Nɪbi bɪ iru nöp kɪmap gɪsön nɪbö ap hagla

1 Pen kauyan nɪɲem nɪɲnö, Sipsip Pi u Saion Dum ilö laɲ ranöl mɪdö nɪɲöl gɪ, nɪbi bɪ wan hadred podi po dausan (144,000) gau nɪpe aip mɪdeila. Nɪbi bɪ nɪpe aip mɪdeila anɪb gau, nable kale laɲ hib nɪpe u abe, Nap hib u abe kalɪ kɪɲ rɪk lɪlö mɪdeia.

2 Pen manö ap kumi kabö adö laɲ au nɪbö ñig hij kub bɪg gu hagöp rö aka rɪmu gu mɪlöbö hagöp rö u hagö nɪɲnö. Manö anɪbu, nan gida rö pakpal hagöp rö u haga. *

3 Pen nɪbi bɪ wan hadred podi po dausan (144,000) anɪb gau kale sea kɪɲ adö au gɪdaɲ mɪdöm, nan kamɪɲ mɪhau mɪhau abe, bɪ manö ud asɪkep gau abe nɪɲ mɪdlö nɪɲöl gɪ, kale kɪmap gɪsön nɪbö ap hagla. Kɪmap gɪsön nɪbö anɪbu, nɪbi bɪ mɪnön adö it i nɪbö rɪmnap nɪɲöl rö laga; nɪbi bɪ wan hadred podi po dausan (144,000) God rau adog uda anɪb gau nöp kɪmap anɪbu nɪɲöl rö la. *

* 14:2: Rep 1:15; 19:6 * 14:3: Ais 42:10; Rep 5:9; 7:4

⁴ Bî anîb gau kale nîbi aip gî ajagpal; bî praj rō mîdpal. Sipsip Pi nîpe gai arab nîñöm, nîp hain gîpal. Krai kalîp nîbi bî anî gau nîbö rau adog udöm, God nîp abe, Sipsip Pi nîp abe kalîp nan magö nöd ral daumîdal rō nöp ña.

⁵ Manö piral rîmnap hagagla; nan si nan naij rîmnap gagla.

Ejol mîhau nîganî manö hag ñîla

⁶ Pen kauyanî u nîñem nîñnō, ejol ap kumi kabō anî aulîk u gî ajöl gî, nîbi bî mîñnō nabōñ adō î i, hañ ke ke lōp rō, î ke ke mîdpal rō, manö yabî ke ke hagpal rō, ram mîñnō ke ke mîdpal rō, Krai manö aij pör mîdeinab u kalîp hag ñîñîg ga.

⁷ Wîñ kub alöm haga, “God nîpe manö kub hagnab ñîñ u hadō auöp rō, God nîp anîñîñ gō pîñîñ gîmim. Bî Kub kumi kabō adō lanî, mîñnō nabōñ î i, ñîg solwara, ñîg ilam gau magōñhalō gî la u, hib nîpe u hagpe adō aranî,” a ga.

⁸ Ejol ap, ejol nöd u nîp hain göl gî haga, “God gö daun kub Babilon bōñ nöp ap lug paköp o! Nîbi bî Babilon gau kale nîbi si bî sî göm, gî naij unbō ke gîlō gîlō, nîbi bî ram mîñnō gau gau magōñhalō nîñöm anîb unbō rō nöp gîla. Babilon nîpe ñîg wain klō nîpe ke ñîñöm, nîbi bî ram mîñnō ke rîmnap gau kalîp ñō ñîñlō, nîpe göp rō, kale u rō nöp hauî alō gî naij nöp gîla,” a ga. *

⁹ Ejol ap pen, ejol nöd mîhau u kalîp hain göm, wîñ kub alöm haga, “Nîbi bî nan hapeb u hib nîpe dap ranöl gî, nan nîp rō nîñöm gî lîla u hib nîpe

* 14:8: Ais 21:9; Jer 51:7,8; Rep 17:2; 18:2,3

dap ranöl gi, kliñ nipe u nable laŋ aka ñimagö adö au udeinaböl gau, *

¹⁰ God n+p mulu yabił lugö, ñig wain asi yabił u, kap kale yaŋ ralö ajmaŋ rauö, ñö ñiŋnaböl. Ejol uł gau abe, Sipsip Pi u abe niŋmidlö niŋöl gi, kal+p hag mab ke yaŋ u yuö, mab mi+taŋ salpa halö u kal+p inö niŋöl gi, wög pak mi+deinaböl. *

¹¹ Mab mi+taŋ u kal+p inö niŋöl gi, mab hadu an+bu ranöm, gi damöm, pör pör nöp ap ranöl gi mi+deinab. An+b u, nan hapeb an+bu hib haglö adö arnab ni+bi bi gau, nan ana n+p rö gi+la an+bu hib haglö adö arnab ni+bi bi gau, hib nipe kliñ an+bu udnaböl ni+bi bi gau, God kal+p pen ilön kub yabił u si+dö aŋ, si+bön yaŋ, pör pör nöp ñ+nab,” a ga. *

¹² An+g gi+nab rö, Krais ni+bi bi nipe gau ap lug pakagun, a göm, God Manö hagöp rö niŋ ud pi+döŋ göm, hagöp rö göm, Jisas n+p ci+g aij göl gi nöp mi+daiöl. *

¹³ Pen manö ap kumi kabö adö laŋ ni+bö yi+p haga, “Manö hagnig gabin i kal+ kliñ ri+kmön. Mi+ñi marö göp ñ+n i, ni+bi bi Bi Kub n+p niŋ udöm umnaböl gau, mi+ñ mi+ñ gi+naböl,” a ga. Hageia, God Ana nipe haga, “Niŋö yabił. Kale marö udöl gi wög ułham gi mi+dpal rö, kale ake löm, mi+ñ mi+ñ göl gi mi+deinaböl,” a ga.

Nan wög mi+nöŋ adö it i pi+döŋ göp

* **14:9:** Rep 13:12-17 * **14:10:** Jen 19:24; Sam 75:8; Ais 51:17,22;

Jer 25:15-16; Esi 38:22; Rep 16:19; 20:10; 21:8 * **14:11:** Ais 34:10

* **14:12:** Rep 13:10

14 Pen yad niḡnō, Bī ap Ñī nīpe rō bī ap, kumi kabō rud bad adō au asīk mīdeia. Nabīc cōg nīpe laḡ, kabō gol udōm usajīl bad gīla ap rol gōm, ru agon gīḡapi rō gīgabe gōp ru kīd yabīl wid magō rīk daubal rō ap ud mīdeia. *

15 Pen ejol ap, God sabe gep ram raul mīgan yaḡ nībō apōm, bī kumi kabō rud bad adō au asīk mīdeia u nīp wīñ kub alōm haga, “Mīnōḡ nabōḡ adō yaḡ wid magō gau po gōp. Wid rīk dauēp ñīn u auōp rō, ru agon gīḡapi rō ne anību udmōn, rīk dap magum gīmōn,” a ga.

16 Hageia, bī kumi kabō rud bad adō au asīk mīdeia u, ru agon gīḡapi rō nīpe u ud rīb gī dō madō gōm, wid magō mīnōḡ nabōḡ adō gau rana gau magōḡhalō rīb gī dō madō gī dap magum ga.

17 Ejol ap pen God sabe gep ram raul mīgan kumi kabō adō laḡ au nībō hōḡ aua. Nīpe u rō nōp ru agon gīḡapi rō ap udōl mīdeia.

18 Magō anību nōp, ejol mab mīḡaḡ abad mīdmīdōp u, God nīp nan sabe gep bīd au nībō apōm, ejol ru agon gīḡapi rō udōl mīdeia u nīp wīñ kub alōm haga, “Wain magō mīnōḡ nabōḡ adō yaḡ nībō gau po gōp rō, ru agon gīḡapi rō ne u ud wain magō magōḡhalō rīk dap magum gīmōn,” a ga. *

19 Anīg hageia, ejol anību, ru agon gīḡapi rō nīpe u ud rīb gī dō madō gōm, wain magō gau rīk dam, God nīp mulu lugō wain magō abhib jakep ka mīgan u yua. Ka anību God nībi bī gī naij gīmīdal gau kalīp pen ilōn ñīnīm rō mīdōp.

* 14:14: Dan 7:13 * 14:18: Joe 3:13

²⁰ Wain magö abhib jakep ka miḡan an+bu daun kub hön adö m+deia. Wain magö miḡan an+bu yuö, abhib jaklö niḡöl gi, hagape u ran ajman rauöm, ñig uł kub ap lugöp rö, hag ap lugöl gi, kilomida unbö ñin juöl ajip böḡ daḡ (300)* rö ara. Hagape uł kub an+bu kaj hos nab+c adö lagod m+idöp rö u nöḡ adö lagod areia. *

15

Ejol gau geinaböl, marö kub ke ke unbö mudun j+iḡ u g+inab

¹ Pen nan ke hain n+bö niḡöm aiö hagep rö ap halö, kumi kabö aḡ aul+k ga niḡnö. Marö unbö mudun j+iḡ gau gö, God n+ḡ mulu yab+ł lugöp u böḡ nöḡ naböḡ junab, a göm, ejol niḡe unbö mudun j+iḡ gau kal+ḡ hagö, marö kub an+ḡ gau dap m+nöḡ naböḡ ił i aun+ḡ geila.

² Pen ił an+ḡ au niḡnö, ñig waḡö glas rö ap mab mi+taḡ halö uł ma+ḡ göm au m+deia. N+bi bi nan hapeb hib naba m+idöp nan u abe, nan ana n+ḡ rö giła u abe aip pen pen göm win giła gau, goł an+ḡ au urak m+deila. God kal+ḡ nan gida rö ke ke ñö,

³ b+ Mos+is God n+ḡ wög gi ñ+m+idöp manö u abe, Sipsip Pi manö u abe hagöl gi, kiḡmap hagöm hagla,

“God, ne Bi Kub klö unbö ke halö.

nan niḡön giḡabin a giḡabön, giḡabön.

Ne kiḡ bi kub ram m+nöḡ gau magöḡhalö,

Kiḡ kale m+idpan u,

pör pör y+iḡ giḡmön,

* **14:20:** Grik manö hagöm 1,600 siḡdadia * **14:20:** Ais 63:3; Rep 19:15

kabö rö nöp gıpan. *

⁴ Nıbi bı magöñhalö nöp nıñöm, ana udnaböl.

Ne añı nöp uı mıdpan.

Nöp Bı Kub, a göm,

hib ne haglö adö arnab.

Ne nagı yıjıg göl adö u nöp

gı aij gıpan u nıñöm,

nıbi bı ram mıñöñ gau nıbö gau nıbö magöñhalö
apöm

nöp sabe gıñaböl,” a gıla. *

⁵ Pen yad kauyan nıñem nıñnö, God nıp sabe
gep sel ram au Ram Raul Mıgan Kamıñ Aij Ke
Yabıl u hıñköl mıdeia. *

⁶ Pen ejol unbö mudun jıñ u, nıbi bı mıñöñ
naböñ adö ıı i gau kalıp marö kub unbö mudun
jıñ ñıñıg, God sabe gep ram raul mıgan yan nıbö
höñ aula. Ejol anıb gau, waıjı rud aij mımailö
ga gau nöp löm, dip nagı kabö gol udöm gıla gau
pabıl anı au pıg löm aula.

⁷ Nan kamıñ mıñau mıñau anıb gau añı ap
apöm ejol unbö mudun jıñ gau kalıp kınan kabö
gol udöm gıla ke ke ña. Kınan mıgan anıb gau,
Bı Kub pör pör mıdeinab u, nıbi bı gı naij gılö
God kalıp mulu kal nıñöm mıñör ñınab u ajman
rauöm mıdeia.

⁸ God mailö aij ke nıpe u abe, klö naij nıpe u
abe gö, hadu kub yabıl God sabe gep ram anıbu
ajmanı rau mıdeia. Nıbi bı ap sabe gep ram anıbu
raul mıgan aröl rö laga. Ejol unbö mudun jıñ u,
marö kub unbö mudun jıñ nıbi bı ñıñıg geila gau

* 15:3: Eks 15:1; Sam 139:14; 145:17

* 15:4: Jer 10:6-7; Sam

86:9 * 15:5: Eks 38:21

ñi haknaböl u nöp, hainö ram raul miġan anibbu aröl rö linab. *

16

Ejol marö kub unbö mudun jiġ gau ud daula

¹ Pen yad niġnö, manö ap God sabe gep ram raul miġan yaġ nibö ejol unbö mudun jiġ gau kalip wiñ kub alöm haga, “Niġi bi ġi naij ġilö God kalip mulu kal niġöm miġör ñinab u, kinaġ unbö mudun jiġ ajöġ laġ ajmaġ rauöm miġdöp gau, dam miġnön adö yaġ hoġ ġipe araġ,” a ga.

² Anig hageia, ejol nöd u kinaġ niġpe dam miġnön adö yaġ hoġ gö, niġi bi nan hapeb kñiñ u udöm, nan ana niġp rö ġila sabe geila gau, kalip wös hapeb ilön kub udep gau la. *

³ Ejol yiġwö aġ nibö u, kinaġ niġpe dam niġ solwara adö u hoġ gö, niġ solwara u, bi uma hagape u rö löm, nan niġ solwara aġ anib gau miġdeila gau, magöġhalö um hakla. *

⁴ Ejol yiġwö niġaġ nibö u, kinaġ niġpe dam, niġ ilam juöp gau abe niġ yiġharġ ap luġöp adö gau abe hoġ gö, niġ gau magöġhalö hagape la.

⁵ Pen ejol niġ magöġhalö abad miġdöp u haga, “Ne Bi U†.

Ne hadame dagol miġdmidan; ne uri u rö nöp miġdpan.

Ne manö ud asik aij yabił ġimön,
kalip niġö yabił anig ġipan.

⁶ Niġi bi anib gau nöp me, niġi bi ne gau kalip al pak löm,

* **15:8:** 1Ki 8:10-11; 2Kr 5:13-14; Ais 6:4 * **16:2:** Eks 9:10; Rep 13:12-17 * **16:3:** Eks 7:17-21

bi manö ne hagep gau kalip al pak löm gïlö,
 hagape kale luga u me,
 ne kalip pen u rö nöp hagape ñö ñiṅaböl u,
 kale ke göm udaböl me u,” a ga.

⁷ Anig hageia, manö ap God nip nan sabe gep bid
 adö au nibö haga,
 “God Bi Kub klö naj ke yabił.

Ne manö ud asik aij yabił gimön

kalip niṅö yabił anig gipan,” a ga. *

⁸ Ejol yigwo mïlö u, kinaṅ nipe u dam sidö u
 nip hoṅ gö, nibi bi gau kalip kal yabił niṅnim rö
 la.

⁹ Kal yabił niṅöm, kalip rapin ina u pen nan si
 nan naj gila u, niḥön ginig anig gipun, a göm, arö
 göm, mid aij göm, God hib nipe haglö adö araga.
 God hanip marö ñab u, a göm, nip hag jula. *

¹⁰⁻¹¹ Ejol mamid u, kinaṅ nipe u dam nan hapeb
 sea kin nipe adö au hoṅ gö, nibi bi nipe abad
 midmidöp an au adin sib ga. Wös hapeb löm,
 ilön kub gö, aṭab hau gi dö gila u pen nan si nan
 naj gila u, niḥön ginig anig gipun, a göm, arö
 gagla; göl gi nöp midöm, God kumi kabö adö lan
 au midöp u nip hag jula. *

¹² Ejol kagoł jin u, bi kin ram minöṅ sidö auab
 gau nibö aunaböl a göm, kinaṅ nipe u dam ñig
 kub yabił Yupredis hoṅ gö, ñig anibu böṅ nöp
 mitep ga. *

¹³ Anig gö niṅöl gi, aiön pi mihau nigan ban
 mihau nigan rö leia niṅnö. Ap re ubił meg migan
 u nibö apjaka; ap nan hapeb meg migan u nibö

* **16:7:** Sam 19:9; Rep 15:3 * **16:9:** Rep 9:20-21 * **16:10-11:**

Eks 10:22; Ais 8:21-22 * **16:12:** Ais 11:15

apjaka; ap bɪ God manö hagabin a göm manö piral nöp hagnab u meg mɪgan u nɪbö apjaka.

14 Aiön pi anɪb gau nan gagep rö göl rö la. Kale amöm kin ram mɪnönj ke ke gau gau mɪdpal gau magöŋhalö uɫ gɪ dap magum göm, God Bɪ klö ke halö ñɪn kub nɪpe hag la anɪbu, pen pen gɪnaböl.
*

15 “Nɪŋ aij gɪmim! Yad aunɪg gabin u, bɪ nan si udep gau nɪŋ mɪdagpal magö u nöp aubal rö u aunabin! Anɪb u me, nɪbi bɪ uhön hanagöm waɪj lɪ aij göm mɪdeinaböl gau mɪñ mɪñ gɪnaböl; magö nöp gau ajlö, kalɪp nable gagnab!” *

16 Pen aiön pi anɪb gau, bɪ kin ram mɪnönj ke ke gau nɪbö kalɪp uɫ gɪ dap magum gɪla; ram mɪnönj dap magum gɪla anɪbu Hibu manö hagöm Amagedon a gɪpal. *

17 Ejol mudun jɪŋ u, kɪnanj nɪpe u hoŋ ga an nöp adö laŋ gau. Hoŋ gö, manö ap sea kin God sabe gep ram raul mɪgan yaŋ nɪbö wɪñ kub alöm haga, “Nabön juöp,” a ga.

18 Anɪg hagö nɪŋöl gɪ, rɪmu hagöm gu gö arö nɪŋöl gɪ, aɪm aɪm udöl gɪ amdam magö bol gau ap lug paköm, munmon kub yabɪɫ nɪbi bɪ mɪnönj nabön iɫ i nöd nɪŋagmɪdal rö ap aua. *

19 Munmon kub yabɪɫ anɪbu udöm, daun kub yabɪɫ Babilon u pabu göm, asɪk nabön mɪhau nɪgan löm, daun kub ram mɪnönj ke ke gau ram nan gau bɪg ju pa jö ma jö gabin, a göm, ulɪs malɪs ga. Ga anɪbu, God nɪpe mulu kal nɪŋöm, Babilon

* 16:14: Rep 19:19 * 16:15: Mad 24:43-44; Rep 3:3 * 16:16: Sek 12:11 * 16:18: Rep 4:5; 8:5

nibi bi gila u hauḷ gagöm, kalip ñig asi kap ajöḷ
laḷ ajmaḷ raua u ñö ñiḷla. *

²⁰ Pen ram m+nöḷ pro ñig r+ḷ g+gabö ga gau abe,
ram m+nöḷ ilö gau abe, böḷ nöḷ ur ga. *

²¹ Marö kub yab+ḷ u me, möḷ gap+ magö kub
yab+ḷ gau, magö añ+ añ+ ñin juöl m+höp ado g+ da
unbö siduḷ laḷ (50) kilo rö, kumi kabö adö laḷ
nibö lugöm, nibi bi gau kalip kal halö paka. Kalip
kal halö pakö God n+p böḷ nöḷ hag jula. *

17

B+ si udep nibi u ilön kub udnab

¹ Ejol unbö mudun j+ḷ marö ke ke daula gau, ap
apöm y+p haga, “If i auö, nöḷ nan ap yamnö nöḷ!
God geinab bi si udep nibi naij yab+ḷ u pen ilön
kub udn+ḷ gab. Daun kub yab+ḷ ñig iru nöḷ söḷ au
m+döp u nöḷ hagabin. *

² Bi kinḷ ram m+nöḷ ke ke m+dpal gau, bi si udep
nibi an+bu aip g+ ajöl göm, nibi bi m+nöḷ adö if i
y+har+ḷ gau u rö nöḷ, nan si nan n+pe g+m+döp u
kalip ñig wain n+pe ñö ñiḷlö, kalip hauḷ alöp,” a
ga. *

³ Pen God Ana u y+p ba lö niḷöl g+, ejol u y+p
dam ram m+nöḷ kabö nöḷ m+döp aḷ gau arö
niḷnö, nibi ap, nan hapeb hagape ap adö laḷ as+ḷ
m+deia. Nan hapeb an+bu, hañ romaḷ n+pe gau,
hib God n+p hag juep iru yab+ḷ nöḷ kal+ k+ñ r+ḷ

* **16:19:** Rep 14:10 * **16:20:** Rep 6:14 * **16:21:** Eks 9:23-24;
Rep 11:19 * **17:1:** Jer 51:12-13 * **17:2:** Ais 23:17; Jer 51:7; Rep
14:8

lilö m+deia. Nab+c cög n+pe unbö mudun j+ñ u löm, kom unbö s+duñ lañ löm ga. *

4 Pen n+bi n+ñnö an+bu, wañ+j hagape n+bi kub libal rö löm, kabö gol iru nöp, kabö aij aij mani kub rauep iru nöp, magö pro k+ibap m+lep rö rud gab “pöl” a g+pal u iru nöp, hañ roman+j n+pe gau magöñhalö lö, mailö mailö göl g+ m+deia. Kap kabö gol udöm g+la ap ud m+deia. Kap m+gan an+ib yañ, b+ aip si göm nan si pr+ naj yab+ geia gau ajman+j rau m+deia. *

5 Nable cög n+pe lañ manö pi göl m+dm+döp ap kal+ kññ r+kla:

DAUN KUB YAB+L BABILON U, N+BI SI B+ SI G+
AJPAL GAU ABE, N+BI B+ NAG+ NAIJ YAB+L G+PAL
GAU ABE, N+ME KALE ME U.

6 Pen yad n+ñnö, n+bi an+bu, n+bi b+ Jisas n+ñ udöm manö aij n+pe waiö hag ñeila gau kal+p al pak löm hagape kale ñ+g wain rö ñ+ñöm hauñ al m+deia.

Ga an+bu n+ñem, ju damem gas+ m+lö l+ m+dainö. *

7 Pen ejol an+bu y+p haga, “N+hön g+ñ+g ju dammön gas+ m+lö liban+j Nan hapeb nab+c unbö mudun j+ñ löm, kom unbö s+duñ lañ löm göp u abe, b+ si udep n+bi nan hapeb adö lañ as+k ajab u abe, manö iñ u nöp hag ñ+ñ+g gabin. *

8 Nan hapeb n+ñabön an+bu, nöd m+dm+döp, m+ñi m+dagöp, pen söl m+döp, n+pe ulöm m+gan mauñ juaga yañ n+bö auö, God gö böñ nöp ur g+ñab. God ram m+ñöñ hadame dagol gau g+ laga ñ+ñ u, n+bi b+ m+ñöñ naböñ adö iñ i udnabin a

* 17:3: Rep 13:1 * 17:4: Jer 51:7; Rep 18:16 * 17:6: Rep 18:24;

19:2 * 17:7: Rep 13:1

göm n+ŋa gau, hib kale kalı kliñ rıka buk n+pe yaŋ. Pen n+bi b+ hib kale kalı kliñ rıka gau, nan hapeb an+bu kauyaŋ m+dnab u n+ŋöm, aiö yabıŋ g+ naböl. N+hön g+n+g: n+pe nöd m+dm+döp, m+ñi m+dagöp, pen hainö kuöyaŋ m+deinab. *

⁹ “Manö an+ b gau n+ŋ aij göm nö p me, n+ŋ bal. Nan hapeb nab+c n+pe unbö mudun j+ŋ m+döp n+ŋ ajan u, manö ı adö m+höp m+döp. Nab+c unbö mudun j+ŋ an+ b gau, dum unbö mudun j+ŋ n+bi an+bu asık m+döp gau me.

¹⁰ Pen nab+c unbö mudun j+ŋ an+ b gau, kiŋ unbö mudun j+ŋ gau me. Kiŋ an+ b gau, unbö mam+d u kiŋ m+döm hadö umla, m+ñi kagoŋ j+ŋ u n+pe kiŋ m+döp. Kiŋ mudun j+ŋ u hainö aun+g gab. Pen aueinab u, pro magö ap nö p m+deinab.

¹¹ Pen nan hapeb nöd m+dm+döp, m+ñi m+dagöp u, n+pe ke kiŋ raleb j+ŋ u aunab. N+pe me, kiŋ unbö mudun j+ŋ gau n+bö b+ ap. God gö n+pe böŋ nö p ap lug paknab.

¹² Pen kom unbö s+duŋ laŋ n+ŋ ajan gau, kiŋ unbö s+duŋ laŋ. Kale m+ñi kiŋ m+dagpal pen hainö God gö kale magö aŋı ap nö p kiŋ m+döm, nan hapeb u aip wög gö l gı, n+bi b+ gau abad m+deinaböl. *

¹³ Kale gası adö aŋı n+ŋöm, nan hapeb u n+ p haglö, n+pe kuö kalı p u udöm, n+bi b+ gau kalı p abad m+deinab.

¹⁴ Kiŋ an+ b gau, Sipsip Pi u aip pen pen g+ naböl u pen n+pe b+ kub gau magöŋ halö B+ Kub kale m+döm, kiŋ gau magöŋ halö Kiŋ kale m+döm gö p rö, n+ p al pak lö l rö lagöp. N+bi b+ n+pe ke wiñ

* **17:8:** Dan 12:1; Rep 11:7; 13:7 * **17:12:** Dan 7:7,24

alöm udöp gau, nɪp cɪg göl gɪ nöp mɪdeinaböl rö, nɪpe aɪp kɪŋ anɪb gau gɪlö böŋ nöp ap lug paknaböl,” a ga.

¹⁵ Pen ejol anɪbu yɪp haga, “Ñig gau bɪ si udep nɪbi asɪk mɪdajɪp nɪŋajan gau, nɪbi bɪ hañ ke ke löm, manö yabɪɪ ke ke hagöm, ram mɪnönŋ ke ke mɪdpal gau me.

¹⁶ Kom unbö sɪduŋ laŋ nɪŋajan gau abe, nan hapeb u abe, bɪ si udep nɪbi u nɪp mulu kal yabɪɪ nɪŋöm, nan nɪpe gau magöŋhalö pɪɪ gɪ udeinaböl me, magö nöp mɪdeinab. Pen hañ romanŋ nɪpe u ñɪŋöm, nabönŋ nabönŋ mɪdeinab gau laulö in habɪk arnab. *

¹⁷ Nɪhön gɪnɪg: God kalɪp gasɪ ñö, gasɪ adö añɪ nɪŋöm, nan hapeb u nɪp hagö, kuö kale u udöm gö arö me, God gɪnab a göm hag la rö nöp gɪnab.

¹⁸ Pen bɪ si udep nɪbi nɪŋajan anɪbu, nɪpe me daun kub yabɪɪ kɪŋ ram mɪnönŋ ke ke gau magöŋhalö abad mɪdöp daun kub anɪbu,” a ga.

18

Babilon ap lug paknɪg gab

¹ Pen nabönŋ nɪŋem nɪŋnö, ejol ap halö kumi kabö adö laŋ nɪbö auajɪp. Ejol anɪbu, God hag lö bɪ kub yabɪɪ mɪdeia. Kumi kabö adö laŋ nɪbö apöm, mailö aɪj nɪpe u gö, mɪnönŋ nabönŋ ɪɪ i magöŋhalö mailö ga.

² Ejol anɪbu apöm wɪñ kub alöm haga,
“God gö daun kub yabɪɪ Babilon böŋ nöp ap lug
paköp o!

Bönŋ nöp ap lug paköp o!

* 17:16: Rep 18:8

God gö daun kub an+bu, n+bi b+ ap m+dagöp yab+; k+jaki aiön pi yaur naj gau nöp m+döp e. *

³ N+hön g+nig: n+bi b+ Babilon gau kale n+bi si b+ si göm,

g+ naj unbö ke g+lö g+lö,

n+bi b+ ram m+nöñ ke ke gau magöñhalö n+ñöm an+b unbö rö nöp g+pal.

Babilon n+pe ñ+g wain klö n+pe ke ñ+ñöm,

n+bi b+ ram m+nöñ ke r+mnap gau kal+p ñö ñ+ñlö,

n+pe göp rö, kale u rö nöp

haul alöm g+ naj nöp g+pal.

Kiñ m+nöñ naböñ adö i+ i gau,

n+pe aip g+ ajöm, g+ naj nöp g+pal.

Pen n+pe nan aij aij gau udnam a göm pör gas+ n+ñöb rö,

b+ m+nöñ naböñ adö i+ i nan s+kim g+pal gau mani kub udpal,” a ga.

⁴ Pen yad n+ñnö, manö ap halö kumi kabö adö lañ n+bö haga,

“N+bi b+ yad Babilon m+dpim gau, daun an+bu höñ adö ammim,

Babilon kai aip u+ gagmim.

Nan si nan naj kale g+pal gau, kale aip gagmim.

Ilön kub kale udnig gaböl u, kale u rö nöp udagmim. *

⁵ Nan si nan naj g+pal gac u, nan asmen kub rö aram aram

kub yab+ ap ran ara kumi kabö adö lañ.

God n+ñöm kale nan si nan naj g+pal u

* **18:2:** Rep 14:8; Ais 13:21; 34:11-14; Jer 50:39 * **18:4:** Ais 48:20; Jer 50:8; 51:6,45; 2Ko 6:17

gasi niḡöl gi miḡöp. *

⁶ Babilon niḡe niḡi bi riḡnap kalip gi naij ga rö
u,

ne pen niḡ u rö nöḡ gi naij giḡmön.

Pen Babilon niḡe niḡi bi riḡnap kalip gi naij ga
rö nöḡ wasö;

niḡ pen gi naij ke yabiḡ giḡmön.

Babilon niḡe niḡi bi riḡnap kalip niḡ asḡ niḡb rö
wasö;

niḡ pen niḡ asḡ ke yabiḡ kap niḡe hoḡ giḡmön

niḡ niḡ niḡḡniḡm. *

⁷ Nan iru nöḡ uḡnam, a göm, hib niḡe ke dap
ranöḡ rö u,

niḡ pen ilön mab unbö ke yabiḡ niḡ, möḡ yabiḡ
giḡniḡm.

Gasi niḡe ke niḡöm hagöp,

‘Yad niḡi kwin aui asḡk miḡdpin.

Yad niḡi adu miḡdagpin;

miḡjör riḡnap yiḡ uḡniḡm rö lagöp,’ a göḡ. *

⁸ Aniḡ hagöp u

pen God Bi Kub

niḡ manö kub hagöm ilön niḡnab u,

bi klö unbö ke yabiḡ miḡdöp.

God Bi Kub niḡe gö, niḡn aḡi ap nöḡ miḡna kub
giḡnab;

miḡtöḡ kub giḡnab; nan magö piḡlagnab, kiḡyö
kub giḡnab.

Pen God Bi Kub niḡe gö,

Babilon mab miḡtöḡ lug in habḡk niḡḡ arnab. *

* **18:5:** Jen 18:20-21; Jer 51:9

* **18:6:** Sam 137:8; Jer 50:15,29;

2De 1:6

* **18:7:** Ais 47:7-9

* **18:8:** Rep 17:16

9 “Babilon mab inöm hadu ap ranö niñöm, kiñ ram miñöñ ke gau niñbö niñbi aniñbu aip giñajmidal gau mög gö miñtöñ giñaböl. *

10 Niñbi u niñp ilön mab ke yabiñ giñab aniñbu, hanip u rö nöp giñim rö löp, a göm, ke ke au dan midöm miñtöñ göm hagnaböl,
‘Wasö e! Wasö e! Daun kub ke yabiñ e!

Babilon daun kub kñö ke yabiñ e!
Ne wan aua nöp manö kub niñmön,
pen ilön kub udmön böñ nöp ap lug pakpan,’
a giñaböl.

11 “Pen daun kub aniñbu ap lug paknab rö, biñ nan siñkim giñmidal gau, miñni niñbi biñ gau nan hanip rauagnaböl, a göm, mög gö miñtöñ giñaböl.
*

12 Nan kale aniñb gau me, kabö gol, kabö silpa, kabö pro aij aij ke ke mani kub rauep, magö pro kiñbap miñtep rö rud gab ‘pöl’ a giñpal u; laplap aij yabiñ nan ‘linin’ a giñpal u riñk dam pak al dör giñmidal u, laplap mu, laplap añi, laplap ganwan hib nagñ rö ud al dör göm ‘silk’ a giñpal u; mab haññ aij auelp ke ke gau; kaj elpad meg kub udöm nan ke ke iru nöp giñmidal gau; mab po aij aij mani kub rauep nan ke ke iru nöp giñmidal gau; nan ain rö ‘brons’ a giñpal u, ain u, kabö ‘mabiñ’ a giñpal u udöm nan ke ke iru nöp giñmidal gau; *

13 nan haññ aij auelp ñig ke ke gau, pauda ke ke gau ‘sinamñ’ u, ‘spais’ u, ‘insens’ u, ‘mö’ u, ‘plaginsens’ u; ñig wain abe, olip wel abe; wid magö abe, plaua abe; kaj kau abe sipsip abe; kaj

* 18:9: Esi 26:17; 27:30-35 * 18:11: Esi 27:36 * 18:12: Esi 27:12,13,22

hos abe, nan kaj hos adiklö t+p gi ud ajpal gau abe; n+bi b+ kal+p rau daulö nag+ wög g+m+dal gau abe, n+bi b+ aip pen pen göm kal+p nag+ l+ daulö nag+ wög g+m+dal gau abe. Nan kale s+kim g+m+dal an+ib gau me u.

14 “Pen b+ nan s+kim g+m+dal gau Babilon n+p hagnaböl, ‘Hañ roman ne gas+ göp nan aij aij ne gau magöñhalö ad+ñ hir göp. Kabö gol silpa mani nan aij ke ke iru nöp ne u magöñhalö hadö ur göp. Hainö kuöyan udagnabön,’ a g+naböl.

15 “B+ Babilon au nan gau s+kim göm, mani kub udm+dal b+ gau, Babilon u n+p ilön mab ke yab+ t+ g+nab an+ibu, han+p u rö nöp g+n+m rö löp, a göm, ke ke au dañ m+dm m+ t+ tön göl gi *

16 hagnaböl,

‘Wasö e! Wasö e!

Daun kub ke yab+ t+ e!

Daun kub k+ñ aij an+bi, wa+ t+ aij aij,

laplap aij yab+ t+ lin+n r+k dam pak al dör g+m+dal u,

laplap mu, laplap a+ t+ udöm r+ b ad+ k l+ m+dm+ döp; kabö gol, kabö pro aij aij ke ke mani kub rauép,

magö pro k+ bap m+ t+ ep rö rud gab “pöl” a g+ pal u udöm

r+ b ad+ k l+ m+dm+ döp. *

17 Pen m+ ñi wan aua nöp nan aij aij n+pe an+ib gau magöñhalö hadö böñ nöp ur göp, ’ a g+naböl.

“Ñ+g mag+ b kapden gau abe, b+ wög gep kale gau abe, n+bi b+ ñ+g mag+ b adö ajpal gau abe, n+bi

* 18:15: Esi 27:31,36 * 18:16: Rep 17:4

bɪ ñɪg magɪb nan kago ud sɪkim gɪpal gau abe,
magõɲhalõ ke ke au daɲ mɪdeinabõl. *

¹⁸ Ke ke au daɲ mɪdõm, daun kub anɪbu mab
inõm hadu kub upɪl areinab u nɪɲõm hagnabõl,
'Daun klõ ke yabɪl i rõ ap nõd mɪdagmɪdõp e!'
gɪnabõl. *

¹⁹ Kale haɪpɪl udõm, nabɪc adõ kale laɲ ud yuõl
gɪ yuõl gɪ hagnabõl,
'Wasõ e! Wasõ e! Babilon daun kub klõ ke yabɪl
e!

Babilon nɪpe mɪdõ nɪɲõl gɪ, kabõ gol, kabõ
silpa, mani,
nan aij aij mani kub rauep nan gau ke ke iru nõp
mɪdõ,
ñɪg magɪb ajõl gun, mani iru nõp udmɪdun u,
pen mɪñi wan aua nõp nan aij nɪpe anɪb gau
magõɲhalõ hadõ bõɲ nõp ur gõp,' a gɪnabõl.

²⁰ "Pen God nɪpe gõ Babilon bõɲ nõp pa jõ ma jõ
gɪ mɪdõp u,
kale kumi kabõ adõ laɲ mɪdpim gau
paj hagemim obi ale ale gɪmim mɪñ mɪñ gɪmim!
God gõ, bɪ si udep nɪbi anɪbu bõɲ nõp ap lug
pakõp u,

kale Krai nɪbi bɪ nɪpe mɪdpim gau abe,
Krais manõ aij nɪpe ud arep bɪ gau abe,
God manõ hagep bɪ gau abe, kale obi ale ale
gɪmim
mɪñ mɪñ gɪmim!

Nɪpe kalõp gɪ naij ga u nɪɲõm
God nɪpe nɪp manõ kub hagõm,

* **18:17:** Ais 23:14; Esi 27:27-29 * **18:18:** Esi 27:32

nip pen ilön kub yabiñ ñöb me u,” a ga. *

21 Pen magö anibu, ejol klö ke yabiñ ap, kabö kub yabiñ wid magö pak hib jaköm plaua gipal kabö u rö ap ud ñig solwara an au ud yuöm haga, “Anig unbö rö nöp daun kub ke yabiñ Babilon ud wañ gi yulö hainö nibi bi kuöyan nijnagnaböl. *

22 Babilon nibi bi miñ miñ göl gi, nan gida rö paköl gi, gabu paköl gi, añ magö pu göl gi, midageinaböl.

Wög adö ke ke gipal rö u, gagnaböl.

Wid magö pak hib jaköm plaua gipal rö u, gagnaböl. *

23 Nibi bi lam mailö daun kub an anibu kuöyan nijnagnaböl.

Nibi bi ñilö udöm, miñ miñ göm, gagnaböl.

Nibi bi ne sikim gimidal gau,

ram minöñ ke ke gau bi kub yabiñ midmidal.

Pen nibi bi ne kuj göm, manö piral hagöm gilö,

nibi bi ram minöñ ke ke gau

nijnöm magöñhalö hain göm

anig unbö rö nöp gi naj gimidal. *

24 “Babilon nibi bi gau nöp,

God manö hagep bi nipe gau kalip al pak löm,

nibi bi nipe gau kalip al pak löm, gimidal.

Nibi bi minöñ naböñ if i al pak limidal gau

magöñhalö if u me Babilon nöp.

* 18:20: Ais 44:23; Dud 32:43; Jer 51:48

Esi 26:21

* 18:22: Ais 24:8; Esi 26:13

* 18:21: Jer 51:63-64;

* 18:23: Jer 7:34; 16:9;

25:10

Anig göp rö, God nɪp pen ilön kub yabiɪ u
ñöb,” a ga. *

19

¹ Ejol kɪö ke yabiɪ u manö anɪbu hag pɪs ga
nɪŋöm yad gu kub yabiɪ apdi nɪŋnö. Gu anɪbu,
nɪbi bɪ iru nöp kumi kabö adö laŋ mɪñ mɪñ göl gɪ,
meg mɪgan dap ranöm hagla,

“God hib nɪpe hagno adö araŋ!

God hon nöp nɪbi bɪ ud kamɪŋ yuab.

God hon nöp mailö aij ke halö mɪdöp.

God hon nöp bɪ kɪö ke yabiɪ mɪdöp.

² God hon manö kub hagöm, manö ud asɪk aij
göm,

nɪbi bɪ gau kalɪp pen nɪŋö nöp ñöb.

Bɪ si udep nɪbi naj yabiɪ anɪbu,

bɪ si udöm aip gɪ ajöm gö,

nɪbi bɪ ram mɪnönŋ ke ke gau nɪbö apöm,

nɪpe geia u nɪŋöm, anig unbö rö nöp gɪ naj
geila.

Nɪbi anɪbu nɪpe God nɪbi bɪ nɪp wög gɪmɪdal gau
al pak la u me,

God nɪpe nɪp manö kub hagöm pen ilön kub
ñöb,” a gɪla. *

³ Anig hagöm, kauyaŋ meg mɪgan dap ranöm
hagla,

“God hib nɪpe hagno adö araŋ!

Daun kub ke yabiɪ Babilon in hadu göm,

hadu u pör pör nöp ap rannab,” a gɪla.

⁴ Anig hageila, bɪ manö ud asɪkep ñɪn juöl añɪ
ap ado gɪ da mɪhau mɪhau (24) gau abe, nan

* **18:24:** Jer 51:49; Rep 17:6 * **19:2:** Dud 32:43; Rep 6:10

kamiŋ mihau mihau gau abe, God sea kiŋ adö asik mideia iŋ au kugom yimöm he göm hagla,
 “Niŋö yabiŋ!

God hib niŋe hagno adö araŋ!” a giŋa.

⁵ Anig hageila, manö ap sea kiŋ mideia au giŋan nibö hagam haga,

“Kale niŋi bi ramö gau abe, niŋi bi gep gau abe,
 God hon niŋ wög gimim niŋ piŋiŋ gimim gau magöŋhalö hib niŋe hagpe adö araŋ,” a ga.

Krais niŋi bi niŋe gau kalip ud ram minöŋ niŋe arö, miŋ miŋ ginaböl

⁶ Pen magö u yad gu kub yabiŋ ap, niŋ hij big hagam rö aka rimu hagam miŋlöbö arab u rö, apdi niŋö. Gu anibu, niŋi bi iru yabiŋ nöŋ meg dap ranöm hagla,

“God hib niŋe u hagno adö araŋ!

God Bi Kub hon u Bi klö ke yabiŋ.

Niŋe Kiŋ midöm niŋi bi gau

kalip magöŋhalö abad midöp. *

⁷ Anib u, aij gö niŋöl gi miŋ miŋ gun;

Gor niŋe Bi klö ke yabiŋ midöp u niŋun,
 hib niŋe hagno adö araŋ.

Nihön ginig: Sipsip Pi u niŋin niŋe udnab niŋ u auöp rö,

niŋi u ram niŋe arnig, nan gi jin göl gi midöp.
 *

⁸ Linin ud waŋj uŋ rud mmailö göl gi midöp ap,

God niŋin niŋe niŋ niö yimöb,” a giŋa.

Linin waŋj aij anibu iŋ u, God niŋi bi niŋe gi aij giŋa anib gau me u.

* 19:6: Rep 14:2 * 19:7: Ais 61:10; Rep 21:2

9 Pen ejol an+bu y+ip haga, “God manö n+ñö yabi+l hagöp u, manö n+pe r+imnap hagnö kal+ kliñ r+ikmön. N+pe hagöp, ‘N+bi b+ Sipsip Pi u w+ñ alö amöm n+pe aip nan kub ñ+ñnaböl gau, m+ñ m+ñ yabi+l g+inaböl,’ a göp” a ga. *

10 Pen ejol an+bu an+g hagö, yad ma it n+pe au kugom y+mem, n+ip sabe g+inam, a g+inö u pen y+ip haga, “Ne an+g gagmön! God añ+ nöp n+ip sabe g+mön. Kale abe, añ mam kale gau abe, Jisas manö aij n+pe u n+ñ udmim hagöp rö g+ipim rö u, yad u rö nöp b+ God n+ip wög g+ ñeb b+ ap m+dpin. Jisas manö n+ñö hag waiö la manö aij u nöp udöm, God manö hagep b+ n+pe gau manö hagnal,” a ga. *

Krais kaj hos rud adö lañ as+köm ajeia

11 Pen magö u n+ñö, kumi kabö adö lañ m+gan hi+ka n+ñöm b+ ap kaj hos rud ap adö as+ik m+deia. B+ kaj hos adö as+ik m+deia b+ an+bu, hib n+pe m+höp: hib ap C+g Göp, hib ap Kabö Rö. N+pe n+bi b+ gau kal+ip manö kub hagöm, manö ud as+ik aij göm, pen ilön ñöb u, ha+öwa+ö ñagöp, g+ipal rö nöp n+ñöm ñöb. An+g unbö rö nöp u, n+bi b+ gau aip pen pen göm al r+id+ik yuöp u, gas+ n+ñ aij göm, manö ud as+ik aij göm, pen pen göm al r+id+ik yuöp. *

12 Amgö n+pe u mab m+tañ rö. Kiñ rol g+ipal usaj+l bad iru nöp nab+ic adö n+pe lañ lö m+deia. Hañ romanñ n+pe au hib ap m+deia. Pen hib an+bu, n+bi b+ r+imnap n+ñagnal; n+pe ke nöp n+ñöb. *

* **19:9:** Mad 22:2-3 * **19:10:** Ap 10:25,26; Rep 22:8-9 * **19:11:** Rep 1:5; 6:2; Sam 96:13; Ais 11:4 * **19:12:** Dan 10:6; Rep 1:14; 2:17

13 Wałij li mǝdeia u, hagape rǝm lö hagape halö mǝdeia. Pen hib nǝpe u, “God Manö.” *

14 Ami Bǝ kumi kabö adö laŋ au nǝbö gau, wałij rud uł yabǝł ke ke löm, kaj hos rud adö gau ke ke asǝköm, nǝp hain gǝla.

15 Meg mǝgan nǝpe yaŋ, ru mǝlö kǝd yabǝł ap apjaka. Ru mǝlö kǝd anǝbu udöm, nǝbi bǝ ram mǝnöŋ ke ke gau aip pen pen göm al pak löm, ain ur mǝlö ap udöm, kalǝp abad mǝdeinab. Pen God hag la ñǝn anǝbu, God Bǝ Kub, Bǝ klö ke yabǝł u, nǝbi bǝ gǝ naij göm nǝp jǝ nǝŋnaböl gau kalǝp mulu kal yabǝł nǝŋöm, wain magö rö udöm, God wain magö abhib jakep ka mǝgan u yuöm, Bǝ kaj hos rud adö asǝk mǝdöp anǝbu kalǝp pak hib jaknab. *

16 Pen wałij mǝlö nǝpe u abe, ma kuwǝł nǝpe u abe, hib ap kalǝ kǝiñ rǝkla mǝdeia:

KIŊ GAU KIŊ KALE U Bǝ KUB GAU Bǝ KUB KALE

U *

17 Pen yad nǝŋnö, ejol ap sǝdö aŋ au gǝlaŋ urak mǝdö nǝŋöl gǝ, yaur u göm ajeila gau kalǝp wiñ kub alöm haga, “God kalöp nan magö kub ñǝnǝg gab u, magöŋhalö apim magum gǝmim! *

18 Aumim, kiŋ gau hañ romanŋ kale ñǝŋmim, ami bǝ abad mǝdep bǝ kub gau hañ romanŋ kale ñǝŋmim, ami bǝ klö gau hañ romanŋ kale ñǝŋmim, kaj hos gau hañ romanŋ ñǝŋmim, bǝ kaj hos ud ajpal gau hañ romanŋ ñǝŋmim gǝmim. Pen nǝbi bǝ nagǝ wög gǝpal gau, nǝbi bǝ gasǝ kale ke wög gǝpal gau, nǝbi bǝ hib kub mǝdöp gau, nǝbi bǝ

* **19:13:** Ais 63:1-3; Jon 1:1,14 * **19:15:** Sam 2:9; Rep 1:16; 14:20

* **19:16:** Rep 17:14 * **19:17:** Esi 39:17-20

hib m+dagöp gau magöñhalö, hañ roman kale ñiñnabim,” a ga.

¹⁹ Pen magö u niñnö, nan hapeb u abe, kiñ m+nöñ naböñ il i ke gau n+bö gau n+bö abe, Bi kaj hos rud ud ajöp u aip, ami bi n+pe gau aip pen pen ginig, ami bi kale gau dap magum gila.

²⁰ Anig geila u pen Bi hos rud ud ajeia u, nan hapeb u abe, bi n+pe n+bi bi gau kalip manö piral hagöm nan gagep rö ga u abe, kalip ud sisi göm, mab m+tañ salpa halö inmidöp ñig wanö yan yua. Pen nan hapeb bi n+pe u n+pe nöd n+bi bi iru nöp manö pir alö, nan hapeb kñiñ u udöm, nan ana n+pe rö gila u, sabe gila. *

²¹ Pen Bi kaj hos rud ud ajeia u, ru milö k+d meg m+gan n+pe yan n+bö apjaka anibu ami bi gau kalip magöñhalö al pak lö, yaur gau apöm hañ roman kale gau ñiñ ñiñ wasö niñöm arö gila.

20

Seden nag+ midö m+ unbö wan dausan innab

¹ Pen magö u niñnö, ejol ap ulöm m+gan mauñ juaga ki rib u abe, sen klö yabiñ bol u abe, ñimagö n+pe u udöl göm, kumi kabö adö lan n+bö auaj+p.
*

²⁻³ Dapöm, re ubiñ u, re hadame dagol n+bö u, n+p ud sisi göm, n+bi bi ram m+nöñ ke ke gau kalip kuöyan piral ganim, a göm, nag+ adik dam ulöm m+gan mauñ juaga an+b yan yuöm, ajöñ giñöm, pidöñ giñ aij yabiñ ga. Geia u me, n+pe an+b gau nag+ midö midö, m+ unbö wan dausan arö, kuöyan u hubik yuö apöm, pro magö ap y+harin

* **19:20:** Rep 13:12-17; 20:10 * **20:1:** Rep 9:1

gî ajeinab. Re hadame piral gep anîbu me, kijaki u, Seden nôp. *

⁴ Pen nîñnô, nîbi bî rîmnap ana kale kiñ sea asîkep adö ke ke gau asîk mîdeila. Nîbi bî anîb gau, God hagö kale nîbi bî gau kalîp manö kub hagöm manö ud asîknîg geila. Pen nîbi bî anîb gau, nan hapeb u nîp ke abe, ana nîpe rö gîla nan u abe sabe gagöm, kliñ nîpe nabîc kale lañ aka ñîmagö kale u udagöm, Jisas manö aij nîpe nîbi bî gau kalîp waiö hag ñöm, God Manö hagöp rö nôp göm geila nîñöm, kalîp nabîc cög rîb gî dö gîla. Yad nîñöl gî mîdainö nîñöl gî, ana anîb gau kamîñ löm, Kraîs aip nîbi bî gau kalîp kiñ rö abad mîdlö mîdlö, mî wan dausan u ina. *

⁵ (Pen nîbi bî rîmnap umla gau, ñîñ anîbu urakagla. Mî wan dausan u ina, hainö urakla.) Manö hagabin i, God nîpe nöd gö nîbi bî anîb gau urakla u nôp hagabin.

⁶ Nîbi bî nöd uraknaböl gau, God nîbi bî nîpe ke nôp mîdöm aij gö nîñöl gî mîñ mîñ yabîl göl gî mîdeinaböl. Kauyañ umagnaböl. Kale God Kraîs kalîp apil mîhau sabe gep nîbi bî rö wög gî ñöl gî mîdöm, Kraîs aip nîbi bî gau kalîp kiñ rö abad mîdlö mîdlö, mî wan dausan u innab. *

Seden ilön kub udnab

⁷ Mî wan dausan anîbu ap arnab nîñöl gî, God ejol nîpe gau kalîp hageinab, Seden nîp nagî hubîk yulö,

⁸ amöm nîbi bî ram mîñöñ îl i ke ke gau magöñhalö mîdpal gau kalîp manö piral hagnab.

* **20:2-3:** Jen 3:1; Rep 12:9

* **20:4:** Dan 7:9,22,27; 1Ko 6:2; Rep

13:17 * **20:6:** Rep 1:6

Nibi bi anib gau me, Gog aip Megog aip. Seden kalip magonhalo tip gi dauo, kale pen pen ginig aunabol. Nibi bi pen pen ginabol anib gau, kabö kulup nig solwara gof gau iru nöp midöp rö nöp mideinabol. *

⁹ Kale migan gau migan gau nibö apöm, daun kub God nibi bi nipe han mideila, daun kub God nipe midmagö löp anibu nöp, big gigabö geila. Daun big gigabö gila u pen adin mab mitan kumi kabö adö lan nibö apöm, kalip in habik ara. *

¹⁰ Pen God ejol nipe gau, kijaki nibi bi gau kalip manö piral hagöm tip gi daua u, nip dam nig wanö mab mitan salpa halö inab yan ud yula. Nan hapeb u aip, bi nipe nibi bi gau kalip manö piral haga u aip, nöd nig wanö anib yan yulö midailö. Mailö abe, sib abe, pör pör nöp ilön mab udöl gi mideinabol. *

Manö kub hainö yabit u

¹¹ Pen sea kin rud kub yabit ap abe, Bi adö anibu asiköl midajip u abe ninö. Bi Kub nipe au midö ninöl göm, minön nabön it i abe, kumi kabö adö lan abe, adin bö nöp pinin gi ke gau arö, kuöyan ninagin.

¹² Pen yad ninö, nibi bi kub midöm umla gau abe, nibi bi ramö gau midöm umla gau abe, magonhalo apöm sea kin it anib au urak midlö ninöl gi, köp rimnap ud pitaila. Köp ap, nibi bi kale kamij midöl gi, gila gila rö ninöm, kalikliñ rikla. Köp anibu ud pitaiöm, köp ap ud pitaila. Köp hain nibö ud pitaila u, nibi bi pör pör kamij

* **20:8:** Esi 38:2,9,15-16 * **20:9:** 2Ki 1:10 * **20:10:** Sam 11:6;
Rep 19:20; 21:8

mideinaböl hib kale kalı kılın rıkla. Ud pılaila niñöm God nıpe nıbi bı umla gau niñön niñön gıla u niñöm, manö ud asıköm, kalıp nıme la. *

¹³ Pen nıbi bı ñig solwara aņ gau umla gau arlö niñöl gi, God nıpe kalıp manö kub haga. Umeb Magö u abe Wip Ana Ram u abe nıbi bı umöm am abad mideila gau kalıp magöñhalö dam ñilö niñöl gi, kale ke ke niñön niñön gıla u niñöm, God kalıp manö kub haga. *

¹⁴ God nıpe anig ga niñöm, Umeb Magö u abe Wip Ana Ram u abe, God hagö kalıp miñöñ dam mab miñañ inab wañö yaņ ud yula. Mab miñañ inab wañö arbal u, Kuöyaņ Umnaböl, a gıpal.

¹⁵ Pen nıbi bı pör pör kamıñ mideinaböl gau hib kale kalı kılın rıkla köp anıbu, nıbi bı an an hib kale köp anıbu midageia, God hagö, kalıp magöñhalö u rö nöp dam mab miñañ inab wañö yaņ ud yula.

21

Mıñöñ naböñ it i abe, kumi kabö adö laņ abe ke hain nıbö la

¹ Mıdem niñnö, mıñöñ naböñ gısön nıbö abe, kumi kabö gısön nıbö abe mideia. Mıñöñ naböñ nöd nıbö u abe, kumi kabö nöd nıbö u abe hadö ur göm midageia. Ñig solwara nöd midmidöp u, u rö nöp hadö ur göm midageia. *

² Pen yad niñem niñnö, God gö Daun Kub Uł u, Jerusalem gısön nıbö u, kumi kabö adö laņ au

* **20:12:** Dan 7:9-10; Mad 25:31-46; Ap 17:31; 2Ko 5:10; Rep 13:8

* **20:13:** Ro 2:6; 1Pi 1:17; Rep 2:23; 22:12 * **21:1:** Ais 65:17; 2Pi 3:13

nibö auajip. Daun Kub U† anibu, nibi gau bi udnig, walij kliñ aij löm abad midpal rö u mideia.
*

³ Pen yad apdi niñnö, sea kin mideia aḡ au nibö, manö kub wiñ al hagöm haga, “Miñi riköm, God nipe ke nibi bi gau aip ram gi löm mideinab. Nipe nibi bi gau aip han mideinab niñöm kale nibi bi nipe mideinabol. God nipe ke kalip aip midöm, God kale mideinab. *

⁴ Nipe amgö ñig amgö kale midöp u magöñhalö lik gi yunab. Nibi bi umagnabol; miñör udö, mög gö mitöñ gagnabol; ilön udagnabol. Niñön ginig: minöñ naböñ nöd nibö u had ur göm uri midagöp,” a ga. *

⁵ Pen Bi kin sea adö asika u yip haga, “Yad nan magöñhalö gisön nibö gi labin,” a ga. Anig hagöm yip haga, “Manö hagabin i kalı kliñ rikmön. Manö anibi, manö niñö yabı, nibi bi gau böñ nöp niñ udöl,” a ga. *

⁶ Anig hagöm yip haga, “Nan uri hagajın gau magöñhalö hadö gipin. Yad hadame dagol gau midmıdin, hainö pör nöp pör nöp mideinabin. Yad nöp ginö, nan gau magöñhalö il göm midöp. Yad nöp ginö, nan gau magöñhalö ur ginig ginab. Nibi bi an ñig nan gainım, kalip hagnö, ñig ilam nibö ñig kamıñ magö ñeb u niñnabol; rauagnabol, yiñharıñ nöp niñnabol. *

* **21:2:** Ais 52:1; 61:10; Hib 11:16; 12:22; Rep 3:12 * **21:3:** Lep 26:11,12; Esi 37:27; Sek 2:10; 2Ko 6:16 * **21:4:** Ais 35:10; 65:19; Rep 7:17 * **21:5:** 2Ko 5:17 * **21:6:** Ais 55:1; Jer 2:13; Jon 7:37; Rep 1:8,17; 22:17

7 Nibi bi marö auö, gasi iru niḡagöm, yip cig göl gi nöp mideinaböl gau, kalip nan hagajin i magöḡhalö ñinabin. Yad Nap kale midnö, kale ñi pai yad mideinaböl. *

8 Pen nibi bi God nip cig ginö, hanip marö aunab a göm piñinḡ gipal gau; nibi bi yip niḡ udöm arö gipal gau; nibi bi nan naij yabiḡ nan gac yabiḡ gipal gau; nibi bi wip albal gau; nibi si bi si gipal gau; nibi bi kuj gipal gau; nibi bi god piral nan yiharinḡ gau sabe gipal gau; nibi bi manö piral hagpal gau; kale magöḡhalö am mideinaböl ñiḡ wanö mab miḡanḡ salpa halö inab u. Nibi bi miḡan anibu arnaböl u, Kuöyanḡ Umnaböl, a gipun,” a ga. *

Jerusalem gisön nibö

9 Ejol unbö mudun jinöd kinaḡ kale dauajal gau, ejol añi ap apöm yip haga, “Auö, Sipsip Pi u, nibi nipe udnig gab u, nibi anibu nöp yamnö niḡnabön,” a ga.

10 Anig hageia, God Ana u yip ba lö niḡöl gi, ejol u yip udöm, dam ram minöḡ no ilö kub yabiḡ i adö giḡanḡ ap amöm, yip yamö niḡnö, Daun Kub Uḡ u, Jerusalem u, God kumi kabö adö lanḡ midöp au nibö auajip. *

11 God Jerusalem gisön nibö u yuö auö niḡöl gi niḡnö, God nipe mailö aij ke halö miḡmailö gab rö u, daun anibu u rö nöp mailö aij ke halö miḡmailö gajip. Daun kñiñ aij anibu kabö aij aij mani iru

* **21:7:** 2Sa 7:14; Sam 89:26-27 * **21:8:** Mad 25:41; Hib 10:38-39; Rep 20:15; 22:15 * **21:10:** Esi 40:2

rauep rö, kabö jaspä m+mailö göp rö u, m+mailö göm m+deia. *

¹² Kabö waryö m+lö yab+ Jerusalem g+sön n+bö u g+gabö göm, adan ramö unbö m+gan laḡ gau m+deia. Adan ramö unbö m+gan laḡ gau ajöḡ ke ke m+deia. Pen ejol unbö m+gan laḡ adan ramö ajöḡ an+ḡ gau ke ke abad m+deila. Adan ramö ajöḡ an+ḡ gau, naböḡ adö laḡ Juda iḡ ke ke unbö m+gan laḡ m+dpal rö, ajöḡ unbö m+gan laḡ gau ke ke kal+ k+l+ñ r+kla. *

¹³ Adan ramö ajöḡ an+ḡ gau: ain adö m+ḡ m+hau n+gan; us+ḡ adö j+ḡ m+hau n+gan; goḡ lödaḡ m+hau n+gan; goḡ lödaḡ m+hau n+gan.

¹⁴ Pen waryö an+bu nöḡ iḡ göm, kabö m+lö kub unbö m+gan laḡ m+löbö l+ l+ udöm, hainö waryö g+la adö an+bu. Kabö m+lö kub an+ḡ gau, Sipsip Pi manö ud arep b+ unbö m+gan laḡ gau, hib kale gau kal+ k+l+ñ r+kla.

¹⁵ Ejol y+p manö hagaj+p an+bu ilöḡ kabö gol udöm g+la ap udöl m+deia. Ilöḡ an+bu rö udöm, nan ap ilöḡ ad+p ad+p löm, nan an+bu m+lö aige gö rö m+ḡöp u wö ral n+ḡbal. Pen ejol ilöḡ an+bu udöm daun kub an+bu l+ n+ḡn+g geia; adan ramö ajöḡ abe, kabö waryö abe, daun kub magöḡhalö l+ n+ḡn+g geia. *

¹⁶ Pen ejol n+pe ilöḡ an+bu udöm, daun n+me u ilöḡ u ud ad+p ad+p löm, daun kub an+bu m+lö aige gö rö m+ḡaj+p u wö ral n+ḡö, yad n+ḡnö, m+ḡ n+bö j+ḡ dwelp dausan s+ḡadia ara; lödaḡ n+bö lödaḡ dwelp dausan s+ḡadia ara. Pen g+laḡ g+

* **21:11:** Ais 60:1-2,19 * **21:12:** Esi 48:30-35 * **21:15:** Esi 40:3;
Rep 11:1

ke midageia, adip adip anibu nöp dwelp dausan sidadia ara.*

¹⁷ Pen ejol anibu nipe ilöñ anibu udöm, daun kub waryö gıgabö ga u, nıbi bı ilöñ löm wö ral nıñbal rö wö ralöm, mınöñ yañ nıbö naböñ adö lañ wö ral nıñö, yad nıñnö, kiubid unbö ñın juöl mudun jıñ ado gı da mıhau mıhau (144) ara.†

¹⁸ Waryö anibu, kabö jaspera a gıpal u udöm gı lö mıdeia. Daun kub u, kabö gol aij aij glas rö kıd yabıl göl mıdöp u nöp udöm gı lö mıdeia u me, kıd yabıl göl mıdeia.*

¹⁹ Kabö mılö kub, kabö waryö ıt yañ mıdeia gau, kabö aij aij mani kub raupe ke ke iru nöp udöm, kabö mılö kub unbö mıgan lañ anıb gau gı lö mıdeia. Naböñ wañıg nıbö yañ kabö jaspera u gı lö mıdeia; naböñ yıgwö añ nıbö u kabö mu, sapaia u gı lö mıdeia; naböñ yıgwö nıgan nıbö u kabö kamıñ kamıñ bö, aged u gı lö mıdeia; naböñ yıgwö mılö u kabö kıkamıñ bö, emral u gı lö mıdeia;

²⁰ naböñ mamıd u kabö aıı abe rud abe uı maıı gı mıdöp, sadoniks u gı lö mıdeia; naböñ kagoı jıñ u kabö aıı, kanilian u gı lö mıdeia; naböñ mudun u kabö uhaıñ, krisolaid u gı lö mıdeia; naböñ raleb u kabö kıkamıñ bö, berıl u gı lö mıdeia; naböñ ajıp u kabö uhaıñ ke yabıl, dopas u gı lö mıdeia; naböñ sıduñ lañ u kabö kıkamıñ bö abe uhaıñ abe uı maıı gı mıdöp, krisopres u gı lö

* **21:16:** Grik manö hagöm 12,000 sidadia a ga u, 2,200 kilomida rö. † **21:17:** Grik manö hagöm kiubid unbö ñın juöl mudun jıñ ado gı da mıhau mıhau (144) a ga u, mida unbö ñın juöl mıhau nıgan ado gı da mamıd u (65) rö. * **21:18:** Ais 54:11-12

m+deia; naböŋ agip laŋ u kabö a†i, haiasin u gi lö m+deia; naböŋ m+gan laŋ u kabö mu, amedis u gi lö m+deia.

²¹ Adan ramö ajöŋ unbö m+gan laŋ gau, magö kałum kibap m+lep rö rud gab, pöl a g+pal kub ke yab† unbö m+gan laŋ udöm gi lö m+deia. Daun kub an+bu, lor gau kabö gol aij aij glas rö k+id göl m+öp u nöŋ udöm gi lö m+deia u me, k+id yab† göm m+deia.

²² Pen daun kub an+bu yad God sabe gep ram ap n+ŋagnö. God B+ Kub, B+ klö ke yab† u abe, Sipsip Pi u abe m+dpil rö, God sabe gep ram ap m+dagöp; kale apil m+hou God sabe gep ram m+dpil.

²³ Pen God mailö aij ke yab† n+pe m+mailö göm, Sipsip Pi lam mailö gab rö u m+mailö göm g+pil rö, daun an+b au sidö rak+n wög ap m+dagöp. *

²⁴ N+bi b+ ram m+nöŋ ke ke gau n+bö apöm daun an+bu am m+deinaböl gau, mailö aij an+bu n+ŋöl gi ajeinaböl. Kiŋ m+nöŋ naböŋ i† i ke ke gau n+bö daun an+bu am m+deinaböl gau, nan n+hön n+hön aij, nan n+hön n+hön mailö halö ram kale g+la gau, halö dam daun kub raul m+gan an+bu am m+deinaböl. *

²⁵ Pen daun an+bu, ajöŋ gau g+ñagnaböl; s+bön auagnab n+ŋöm ajöŋ pör pör hi+köl nöŋ m+deinab. *

²⁶ N+bi b+ ram m+nöŋ ke ke gau n+bö apöm daun an+bu am m+deinaböl gau, nan n+hön n+hön aij, nan n+hön n+hön mailö halö ram kale g+la gau, halö dam daun kub raul m+gan an+bu am m+deinaböl.

* 21:23: Ais 60:19-20; Rep 22:5

* 21:24: Ais 60:3,5

* 21:25:

Ais 60:11

27 God nɪp asi masɪ göp nan u, daun raul mɪgan anɪbu aröl rö lagnab. Nɪbi bɪ god piral sabe göm gɪ naij yabɪt gɪpal gau, daun raul mɪgan anɪbu aröl rö lagnab. Nɪbi bɪ pör pör nöp kamɪŋ mɪdeinaböl köp anɪbu yaŋ, Sipsip Pi hib kale kalɪ kɪñ rɪknab gau nöp, daun raul mɪgan anɪbu arnaböl. *

22

Ñɪg Kamɪŋ Magö Ñeb u

1 Ejol anɪbu, ñɪg kamɪŋ magö ñeb u yɪp yamö nɪŋnö. Ñɪg auajɪp anɪbu, glas mɪmailö göp rö mɪmailö gɪ auajɪp. Ñɪg anɪbu, God aip, Sipsip Pi u aip, sea kiŋ kale apil mɪhau asɪkpil au gɪlaŋ nɪbö ilam juöm, *

2 daun kub lor aŋ au amöm ara. Ñɪg goɪ böŋ böŋ mab ñɪŋöm pör pör mɪdeinaböl mab u rana. Mab ur anɪbu, mɪ aɪt aɪt rakɪn ke ke mɪgan laŋ u nöp, pör nöp magö pɪlöp. Pen mab uɫaŋ anɪbu, nɪbi bɪ ram mɪnör ke ke gau nɪbö kalɪp gö kamɪŋ lɪnɪm rö nöp mɪdöp. *

3 Daun kub anɪbu, God nɪp asi masɪ göp nan u mɪdagöp. God aip, Sipsip Pi u aip, sea kiŋ kale u daun kub aŋ au mɪdeinab. God nɪbi bɪ nɪpe gau, nɪp wög gɪ ñöl gɪ mɪdeinaböl.

4 Daun kub anɪbu, God nɪbi bɪ nɪpe gau Sipsip Pi mulu adɪŋ nɪpe u nɪŋnaböl. Sipsip Pi hib nɪpe u nable kale laŋ kalɪ kɪñ rɪk lɪlö mɪdeinab. *

* 21:27: Ais 52:1; Esi 44:9; 1Ko 6:9-10 * 22:1: Esi 47:1 * 22:2: Jen 2:9; Esi 47:12; Joe 3:18; Sek 14:8 * 22:4: Mad 5:8; Rep 3:12

⁵ Sibön auagnab. God Bî Kub u mailö kale u mîdeinab u me, hapö mîtanj abe, sidö abe wög ap mîdageinab. Kale pör nöp pör nöp kiñ rö mîdeinaböl. *

Söl mîdöp Jisas aunab

⁶ Pen ejol anîbu yîp haga, “Manö hagabin anîbi manö piral wasö; manö niñö yabi. God Bî Kub, Ana nîpe bî manö hagep nîpe gau kalîp gasî ñö manö nîpe hagemîdal God anîbu nöp, yîp yuö apem, söl mîdöp gî nab manö u hag ñabin,” a ga. *

⁷ Jisas manö hagöm hagab, “Niñim! Söl mîdöp niñabin. Nan niñön niñön hainö gîniñ gab u, buk anîbi mîdöp. Niñi bî an manö anîbi niñ udöm, hagöp rö gî naböl gau, aij gö niñöl gî mîñ mîñ gî naböl,” a göp. *

⁸ Yad Jon, ejol manö hagajîp u abe, nan niñön niñön gajîp u abe magöñhalö niñö. Pen ejol manö hagajîp u abe, nan niñön niñön gajîp u abe magöñhalö niñ pis gem, ap lug ejol anîbu ma iñ nîpe au kugom yîmem, nîp sabe gî nam, a gînö u pen *

⁹ yîp haga, “Wasö! Yîp anîg gagmön; God nîp nöp sabe gîmön. Ne God nîp wög gî mîdpan u, namam God manö hagep bî gau abe, niñi bî manö mîdöp buk anîbi hagöp rö gî pal gau abe, kale God nîp wög gî pim rö, yad u rö nöp God nîp wög gî pin,” a ga.

¹⁰ Pen ejol anîbu yîp haga, “Hainö gî nab manö kalî kîñ rikpan yagol u, ud mamoc gîmön gau pi

* 22:5: Dan 7:18,27; Rep 5:10; 20:6; 21:23,25 * 22:6: Rep 1:1

* 22:7: Rep 1:3 * 22:8: Rep 19:10

gɪ lagmön; söl mɪdöp, manö kalɪ kliñ rɪkpan rö magöŋhalö gɪnab.

¹¹ Anɪb u nɪŋöm, nɪbi bɪ gɪ naj gɪpal gau, kale u rö nöp nagɪ naj adö u nöp göl gɪ mɪdaiöl; nɪbi si bɪ si gɪpal gau, kale adö anɪbu nöp göl gɪ mɪdaiöl; nɪbi bɪ gɪ aij gɪpal gau, kale adö aij anɪbu nöp göl gɪ mɪdaiöl; nɪbi bɪ uɫ mɪdpal gau, kale unbö rö nöp uɫ mɪdaiöl,” a ga. *

¹² Jisas manö hagöm hagab, “Nɪŋim! Söl mɪdöp nɪnabin. Ñɪn anɪbu, kale nɪbi bɪ yad gau nɪhön nɪhön gɪpim u nɪŋem, pen u rö nöp nan aij ñɪnabin. *

¹³ Yad hadame dagol gau mɪdmɪdin, hainö pör nöp pör nöp mɪdeinabin. Yad nöp gɪnö, nan gau magöŋhalö ɪl göm mɪdöp. Yad nöp gɪnö, nan gau magöŋhalö ur gɪnɪg gɪnab. ɪ u yad nöp, pɪñ u yad nöp mɪdpin. *

¹⁴ “Nɪbi bɪ walɪj kale ñɪg lɪ aij gɪnaböl gau, mɪñ mɪñ gɪnaböl. Mab magö ñɪŋ pör pör mɪdeinaböl u ñɪnö, kale ñɪŋöm am daun kub raul mɪgan anɪbu arnaböl. *

¹⁵ Pen kain hapeb gau, daun anɪbu aröl rö lagöp. Nɪbi bɪ kuj gɪpal gau, nɪbi si bɪ si gɪpal gau, wip albal gau, nan yɪharɪŋ gau god hon a göm sabe gɪpal gau, manö piral hagpal gau, kale höŋ yaŋ nöp mɪdeinaböl.

¹⁶ “Yad Jisas, ejol yad u hag yunö, amöm kalöp nɪbi bɪ yad cöc ram mɪnönj ke ke gau mɪdpim gau, kalöp manö yad anɪbi hag ñöb. Yad me, Depid rɪkö, rɪklö rɪk dam dapɪl gɪlö, Bɪ Kub mɪdeinab a

* **22:11:** Dan 12:10 * **22:12:** Ais 40:10; Jer 17:10; Rep 2:23

* **22:13:** Ais 44:6; Rep 1:8,17; 21:6 * **22:14:** Jen 2:9; 3:22

gila u nöp yad m+dpin. Yad me, gap+ pagl+n kub ram run+g gö n+njöl gi, ap rannab, a g+pal u nöp yad m+dpin,” a ga. *

17 God Ana u abe, B+ n+bi udnab n+bi an+bu abe, “Aue!” a g+pil.

N+bi b+ manö an+ib i n+njeinaböl gau u rö nöp, “Aue!” a göl.

Kale n+bi b+ n+g nan göp gau magöñhalö aumim! Aumim, n+g kam+nj magö ñeb u y+har+nj ud n+njim. *

18 N+bi b+ manö buk an+bi m+döp amgö li n+njöm haglö, kale n+njmim gau, nan n+hön n+hön hainö g+n+m manö u n+nj aij g+mim. N+bi b+ r+mnap manö an+ib i n+njöm, manö r+mnap halö u+ mat+ geinaböl u, God kal+p pen ilön ñöm gö, marö kub buk an+bi hagöp rö halö udnaböl. *

19 Pen n+bi b+ manö an+ib i, naböñ r+mnap udagun a göm arö geinaböl u, God kal+p pen mab magö n+nj pör pör m+deinaböl hagöp u wasö gö n+njagnaböl; Daun Kub U+ am m+deinaböl hagöp u abe wasö gö aragnaböl.

20 B+ manö kal+ kln n+r+kpin an+bi hagöp B+ u hagöm hagöp, “Yau! Söl m+döp n+nabin,” a göp.

An+ib unbö rö aij! B+ Kub Jisas, ne aumön!

*

21 B+ Kub hon Jisas kalöp God n+bi b+ n+pe mög gö abad m+d aij göl gi m+dain+m. An+ib unbö rö aij.

* **22:16:** Nab 24:17; Ais 11:1,10; Ro 1:3; Rep 2:28; 5:5 * **22:17:** Ais 55:1; Rep 21:6 * **22:18:** Dud 4:2; 12:32 * **22:20:** Rep 2:16

Manö Kamɨŋ
The New Testament in the Kobon Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Kobon long Niugini

Copyright © 2005 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kobon

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2024 from source files dated 31 Aug 2023

3850151d-322e-5e07-a069-b89a616a091d